



دليل إجراءات الاستيراد



أسبانيا



@SaudiExports

saudiexports.sa

جدول المحتويات

1	نظرة عامة على بيئة الأعمال.....	6
1.1	سهولة ممارسة نشاط الأعمال.....	6
1.2	بيئة الأعمال.....	6
1.3	متطلبات الدخول إلى إسبانيا لمواطني المملكة العربية السعودية.....	8
1.3.1	جهات الاتصال الرئيسية المعنية بالمواطنين السعوديين في إسبانيا.....	8
1.4	البيئة المالية.....	8
1.5	البيئة القانونية.....	9
2	قواعد المنشأ.....	9
2.1	قواعد المنشأ بين إسبانيا والمملكة العربية السعودية.....	9
2.2	قواعد المنشأ التفضيلية - إسبانيا.....	10
3	القيود التجارية.....	11
3.1	القيود التجارية في إسبانيا.....	11
3.1.1	قيود التعريف الجمركية.....	11
3.1.2	القيود غير الجمركية.....	13
4	التدابير التصحيحية التجارية.....	16
4.1	التدابير التصحيحية التجارية من جانب إسبانيا: التأثير على المصدرين السعوديين.....	16
4.1.1	تدابير مكافحة الإغراق.....	16
4.1.1.1	التعامل مع تدابير مكافحة الإغراق في إسبانيا.....	17
4.1.2	تدابير مكافحة الدعم الحكومي.....	17
4.1.2.1	التعامل مع التدابير التعويضية في إسبانيا.....	18
4.1.3	التدابير الوقائية.....	18
4.1.3.1	التعامل مع التدابير الوقائية في إسبانيا.....	18
5	موانئ الدخول الرئيسية في إسبانيا.....	18
5.1	الموانئ الرئيسية في إسبانيا.....	18
5.2	المطارات الرئيسية في إسبانيا.....	20
5.3	الوصول إلى الأسواق الداخلية الرئيسية في إسبانيا.....	20
5.3.1	الموانئ الجافة.....	20
5.3.2	الأسواق الداخلية الرئيسية وطرق النقل.....	21
5.4	الخطوط الملاحية المستخدمة في المملكة.....	21
5.4.1	الخطوط الملاحية الرئيسية ووقت الانتظار من المملكة العربية السعودية إلى إسبانيا.....	21
5.4.2	طرق النقل الجوي الرئيسية ووقت الانتظار من المملكة إلى إسبانيا.....	22
5.4.3	أسعار الطرق الرئيسية بين المملكة العربية السعودية وإسبانيا.....	22

5.4.4	أَسعار الطرق الرئيسية للشحن الجوي بين المملكة وإسبانيا	23
6	مرافق الخدمات اللوجستية الرئيسية	24
6.1	المناطق الحرة في إسبانيا	24
6.1.1	الحوافز الرئيسية المتعلقة بالتجارة في المناطق الحرة	24
6.2	مرافق/ خدمات التخزين المتوفرة في الموانئ في إسبانيا	24
6.2.1	أنواع مرافق/ خدمات التخزين	24
6.2.2	تكاليف التخزين	25
7	عملية الاستيراد الشاملة	26
7.1	عملية الاستيراد الشاملة	26
7.2	عملية التخليص الجمركي	28
7.3	وقت الانتظار والتكلفة الخاصة بعملية الاستيراد الشاملة	30
8	وثائق الاستيراد الأساسية	31
8.1	جدول ملخص لوثائق الاستيراد الأساسية	31
8.1.1	الوثائق الإلزامية	31
8.1.2	الوثائق الإضافية	31
8.2	نظرة عامة على الوثائق	32
8.2.1	بوليصة الشحن	32
8.2.2	الفاتورة التجارية	32
8.2.3	نظام جمع المعلومات التجارية بين دول الاتحاد الأوروبي (إنتراستات)	33
8.2.4	المستند الإداري الموحد	33
8.2.5	قائمة التعبئة	33
8.2.6	شهادة المنشأ	34
8.2.7	شهادة/ إذن الاستيراد	34
8.2.8	شهادة الصحة النباتية/ الشهادة الصحية	35
9	أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد	36
9.1	جدول ملخص لأهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد	36
9.2	أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد المتعلقة بالصناعات المحددة التي تستهدفها المملكة العربية السعودية	36
10	أهم الجهات المعنية بالمعايير وإجراءات الحصول على موافقتها - إسبانيا	37
10.1	الجهات المعنية بالمعايير حسب الصناعة	37
10.2	الجمعية الإسبانية للتوحيد القياسي وإصدار الشهادات (AENOR)	38
10.2.1	عملية الحصول على علامة المطابقة الأوروبية (CE)	38
10.2.2	الوثائق الأساسية المطلوبة	40
10.2.3	التكاليف المتضمنة	40

40.....	10.3	الوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية (AEMPS).....
40.....	10.3.1	عملية تسجيل الأدوية.....
42.....	10.3.2	الوثائق الأساسية المطلوبة.....
42.....	10.3.3	التكاليف المتضمنة.....
43.....	10.4	عملية التخليص الجمركي للأغذية المستوردة في الميناء.....
45.....	10.4.1	الوثائق الأساسية المطلوبة.....
45.....	11	اللوائح الخاصة بالتعبئة والتغليف ووضع الملصقات التعريفية – إسبانيا.....
45.....	11.1	الصناعات العامة.....
45.....	11.1.1	الجهة التنظيمية المعنية بالصناعة.....
45.....	11.1.2	القوانين واللوائح.....
46.....	11.2	صناعة الأغذية.....
46.....	11.2.1	الجهة التنظيمية المعنية بالصناعة.....
46.....	11.2.2	القوانين واللوائح.....
46.....	11.2.3	متطلبات وضع الملصقات التعريفية.....
47.....	11.3	صناعة الأدوية.....
47.....	11.3.1	الجهة التنظيمية المعنية بالصناعة.....
47.....	11.3.2	القوانين واللوائح.....
47.....	11.3.3	متطلبات وضع الملصقات التعريفية.....
48.....	11.4	صناعة مستحضرات التجميل.....
48.....	11.4.1	الجهة التنظيمية المعنية بالصناعة.....
48.....	11.4.2	القوانين واللوائح.....
49.....	11.4.3	متطلبات وضع الملصقات التعريفية.....
50.....	12	المراجع.....

بيان إخلاء المسؤولية

أعدت هيئة تنمية الصادرات السعودية "الصادرات السعودية" دليل إجراءات الاستيراد في إطار أعمال النشر المستمرة التي تقوم بها عن دول العالم. إن الغرض من هذا الدليل هو تقديم رؤية عامة لعملية الاستيراد في هذه الدولة وإجراءاتها، ومتطلبات الوثائق، ومساهمها، وغير ذلك بناءً على المعلومات المتاحة. ويخضع تحليل هذا الدليل وفهمه للتقدير الشخصي، ولا تتحمل "الصادرات السعودية" أي عواقب ناتجة عن فهم أو تفسير أي جزء من هذا الدليل. وبشكل عام، فإن المعلومات المبيّنة في هذا الدليل تمثل رؤية شاملة لبيئة الاستيراد في هذه الدولة. كما نشجع المصدرين السعوديين على إجراء مزيد من الدراسات للإلمام بكل ما هو جديد وحديث عن إجراءات وعمليات الاستيراد ومتطلباته.

1 نظرة عامة على بيئة الأعمال

1.1 سهولة ممارسة نشاط الأعمال¹

احتلت إسبانيا المرتبة رقم 28 فيما يتعلق بسهولة ممارسة نشاط الأعمال وذلك وفقاً لتقرير ممارسة أنشطة الأعمال الصادر عن البنك الدولي، يعتمد هذا التصنيف على معلومات رئيسية تم توضيحها في الجدول 1 التالي.

الجدول 1: تصنيف سهولة ممارسة نشاط الأعمال لعام 2018

الرقم المسلسل	الموضوعات	تصنيف ممارسة أنشطة الأعمال (2018)
1	إنشاء شركة	86
2	الانتهاء من تصاريح التشييد	123
3	توصيل الكهرباء	42
4	تسجيل الملكية	53
5	الحصول على انتماء	68
6	حماية مستثمري الأقلية	24
7	دفع الضرائب	34
8	الأنشطة التجارية الدولية	1
9	إنفاذ العقود	26
10	حل مسألة الإعسار	19

1.2 بيئة الأعمال²

قد تفرض الاختلافات الثقافية السائدة بين الأفراد والشركات تحديات عديدة أمام المُصْهِرين السعوديين فيما يتعلق بتنفيذ الأعمال في بلد أجنبي، وكي يتسنى تسهيل ممارسة نشاط الأعمال بين الدول، يجب ألا يقتصر دور المُصْهِرين السعوديين على فهم الاختلافات الثقافية الهامة بين المملكة العربية السعودية وإسبانيا، بل عليهم أيضاً وضع إستراتيجية لاستيعاب تلك الاختلافات.

تتميز ممارسة نشاط الأعمال مع الشعب الإسباني بالسهولة مقارنة بغيره من شعوب دول أوروبا الغربية. ويفضل رجال الأعمال الإسبان ممارسة نشاط الأعمال مع من يكونوا معهم على علاقات طويلة الأمد، لذا من المهم إقامة علاقات معهم والحفظ عليها خلال ممارسة نشاط الأعمال في إسبانيا. وينبغي في الحقيقة على العلاقات الطيبة قاعدة وطيدة تضمن نجاح المفاوضات، إذ أن عملية اتخاذ القرارات وإجراء المفاوضات بشأن الأعمال تستغرق وقتاً طويلاً.

¹ ممارسة أنشطة الأعمال

² شركة كاميلوت للاستشارات الإدارية ميدل إيست

يرحب الشعب الإسباني بعقد اجتماعات وجها لوجه مع الأطراف النظرية ويفضل هذا النوع من الاجتماعات، وبالتالي من المهم للمصدرين السعوديين السفر إلى إسبانيا للشروع في ممارسة الأعمال. وعلى المصدرين السعوديين تحديد مواعيد قبل السفر بعد أيام باستخدام رسالة بريد أو فاكس يوردون فيها نبذة عن الشركة وسبب الاجتماع، وتأتي الاتصالات الشخصية من بين الوسائل الفعالة للغاية لتحديد مواعيد الاجتماعات، ويُنصح أيضاً بإعادة التأكيد على الاجتماعات قبل السفر وتنصح هيئة الصادرات السعودية المصدرين السعوديين بمراعاة العطل الوطنية في إسبانيا. كما يُنصح المصدرون السعوديون بارتداء الزي الرسمي للاجتماعات بصفتهم رجال أعمال.

ومن الأمور المستحسنة لبدء الاجتماع المصافحة بالأيدي مع تقديم التحيات للحاضرين، ويُنصح المصدرون السعوديون بمخاطبة نظرائهم الإسبانين بلفظ "أستاذة" أو "أستاذ". وتُجرى بعض المحادثات الودية عن الأسر والعمل والسفر قبل بدء الاجتماعات. ويُنصح المصدرون السعوديون في الاجتماع الأول بالإلمام بكمية كبيرة من المعلومات المتعلقة بالشركة ونماذج ونشرات ذات صلة، كما يُنصح المصدرون السعوديون عند مشاركة المواد المطبوعة بتوفير نسخ منها باللغة الإنجليزية والإسبانية.

إن اللغة الإنجليزية ليست سائدة للغاية في إسبانيا، إذ أن أقل من 30% من مديري الأعمال يتحدثون اللغة الإنجليزية بطلاقة، لذا يُنصح المصدرون السعوديون أن يطبعوا بطاقات الأعمال الخاصة بهم باللغتين الإنجليزية والإسبانية (على الجهتين الأمامية / الخلفية) قبل السفر. ويُنصح المصدرون السعوديون بالاستعانة بمترجم خلال التعامل مع الموردين لضمان سهولة التواصل ووضوحه ويمكن لهم الحصول على قائمة تضم المترجمين التحريريين/الشفويين المحلفين في إسبانيا من الرابط الوارد أدناه:

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/Documents/Listado%20actualizado%20de%20T-IJ.pdf>

على الرغم أن تقديم الهدايا ليس من الأمور السائدة في ممارسة نشاط الأعمال في إسبانيا، فإنها تُقدم غالباً في نهاية المفاوضات الناجحة. وينبغي ألا تكون الهدايا باهظة الثمن وأن تعكس التراث الثقافي للمملكة العربية السعودية.

1.2.1 ساعات العمل³

تختلف ساعات العمل في إسبانيا عنها في المملكة العربية السعودية، حيث تعمل الشركات المختلفة بمواعيد عمل مختلفة على النحو المبين في الجدول 2 التالي. وتوصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين بضرورة التحقق من مواعيد العمل مع شركاء الأعمال قبل تحديد موعد سفريات العمل. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي للمصدرين السعوديين تجنب السفر في اليوم التالي للعطلات الرسمية أو خلال فترات الإجازة نظراً أن وتيرة الأعمال تكون عادة بطيئة في هذه الأوقات بسبب عدم توفر أصحاب المصلحة الرئيسيين.

الجدول 2: ساعات العمل – إسبانيا

ساعات العمل	أيام العمل
9.00 صباحاً إلى 6.00 مساءً	من الاثنين إلى الجمعة
تعمل البنوك من 08:30 صباحاً إلى 02:30 مساءً على مدار أيام الأسبوع.	
تفتح المتاجر من 10.00 صباحاً إلى 08.00 مساءً من الاثنين إلى الخميس.	

³ الحكومة الأمريكية

1.3 متطلبات الدخول إلى إسبانيا لمواطني المملكة العربية السعودية

يمكن للمصدرين السعوديين الذين يرغبون في زيارة شركائهم التجاريين في إسبانيا الحصول على تأشيرة عمل من خلال شركة بي إل إس إنترناشيونال المعنية من جانب السفارة الإسبانية في الرياض أو جدة.

وللحصول على بيانات الاتصال الخاصة بوكيل تحديد المواعيد، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://saudi.blsspainvisa.com/contact.php>

يمكن للمصدرين السعوديين الاتصال بهم والحصول على معلومات بشأن عملية الحصول على تأشيرة والقوائم المرجعية والتكاليف ذات الصلة والوقت اللازم لعملية المعالجة. ولمزيد من المعلومات، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

https://saudi.blsspainvisa.com/short_term_visa_business.php

1.3.1 جهات الاتصال الرئيسية المعنية بالمواطنين السعوديين في إسبانيا

تكون سفارة المملكة العربية السعودية في مدريد هي نقطة اتصال الأولى للمصدرين السعوديين، وتمتد ساعات العمل في السفارة من 9 صباحاً إلى 3 مساءً. وتقدم السفارة معلومات بشأن القواعد واللوائح المعمول بها في إسبانيا إلى جانب أنها تقدم خدمات أخرى للمواطنين السعوديين في إسبانيا كما يمكن الرجوع إليها لحل أي مشكال تواجه المصدرين السعوديين. لمزيد من المعلومات عن رئيس البعثة ومعلومات الاتصال وغيرها، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://embassies.mofa.gov.sa/sites/Spain/en/Pages/default.aspx>

ويمكن للمصدرين السعوديين الحصول على الخدمات المقدمة من السفارة من الرابط الوارد أدناه:

<http://embassies.mofa.gov.sa/sites/Spain/EN/ContactDiplomaticMission/Pages/ContactWithDiplomaticMission.aspx>

1.4 البيئة المالية

البنك المركزي الإسباني هو المسؤول عن تنظيم البنوك المحلية والأجنبية العاملة في إسبانيا والإشراف عليها ضمن آلية إشرافية موحدة مع البنك المركزي الأوروبي. وتتيح الآلية الإشرافية الموحدة للبنك المركزي الأوروبي مراقبة البنوك المركزية في الدول الأعضاء والهيئات الفرعية المعنية وذلك من أجل تحقيق الاستقرار المالي والأمن المالي للنظام المصرفي الأوروبي.

ولمزيد من المعلومات عن البنك المركزي الإسباني، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://www.bde.es/bde/en/secciones/sobreelbanco/>

لمزيد من المعلومات عن قائمة البنوك الموجودة في إسبانيا، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://thebanks.eu/banks-by-country/Spain>

بشكل عام، يتم تصدير المنتجات إلى إسبانيا - باستخدام خطاب اعتماد غير قابل للإلغاء - التي يمكن التفاوض عليها بشكل إضافي بناءً على تطورات العلاقة بين المشتري والبائع. وتكون شروط السداد عادةً ضمن 30 إلى 90 يومًا. لمزيد من المعلومات عن طرق السداد المتاحة في إسبانيا، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://www.export.gov/article?id=Spain-methods-of-payment>

1.5 البيئة القانونية

النظام القانوني الإسباني مقتبس من الأنظمة القانونية والقوانين الرومانية القديمة. وتصاغ العقود التجارية في إسبانيا باللغة الإسبانية. وبنصح المصدرين السعوديين باتخاذ تدابير تكيف بحسب ثقافة الأعمال الإسبانية والقانون الإسباني عند التفاوض على العقود في إسبانيا وصياغتها، وذلك من أجل ضمان الحماية الكافية في حالة خرق العقد.

هناك محاكم عديدة في إسبانيا، ويتم توزيع القضايا المراد الفصل فيها على هذه المحاكم بناءً على معايير مختلفة - الموضوع، أو المبلغ، أو الشخص، أو المجال، أو المنطقة. النظام القانوني الإسباني عالي المستوى يتألف من 4 أنواع من المحاكم: المحكمة المدنية، والمحكمة الجنائية، والمحكمة الإدارية، ومحاكم العمل، وتُوزَع القضايا عليها. ويجب أن تتبع القضايا المرفوعة أمام المحاكم التسلسل الهرمي المبين فيما يلي:

- محاكم المقاطعات
- المحاكم العليا
- المحكمة الجنائية والإدارية الوطنية
- محكمة النقض

لمزيد من المعلومات عن النظام القانوني والقوانين واللوائح المتعلقة بالاستثمارات الأجنبية المباشرة وتسوية النزاعات، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الروابط التالية:

<https://www.export.gov/article?id=Spain-legal-regime>

https://e-justice.europa.eu/content_judicial_systems_in_member_states-16-es-en.do?member=1

في إسبانيا، يمكن تسوية النزاعات الخاصة بالتجارة والأعمال في محكمة التحكيم بمديرية مدريد ولزديد من المعلومات عن محكمة التحكيم الإسبانية، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://www.arbitramadrid.com/web/corte/home/>

ويمكن للمصدرين السعوديين الحصول على قائمة تضم المحامين الممارسين في إسبانيا من الرابط الوارد أدناه:

<https://www.gov.uk/government/publications/spain-list-of-lawyers>

طبقاً للوضع في عام 2018، تحتل إسبانيا المركز رقم 26 في إنفاذ العقود وذلك وفقاً لتقرير ممارسة أنشطة الأعمال الصادر عن البنك الدولي. تستغرق المحاكم في إسبانيا لتسوية نزاع تجاري ما يصل إلى 510 يوماً وتأخذ 17.2% من المبلغ المطالب به في الدعوى (على سبيل المثال، سوف يتم تكبد مبلغ 17,200 ريال سعودي للحصول على مبلغ مطالب به في الدعوى بقيمة 100,000 ريال سعودي).⁴

2 قواعد المنشأ

2.1 قواعد المنشأ بين إسبانيا والمملكة العربية السعودية

تقدم قواعد المنشأ تفاصيل عن الأصل الوطني للمنتجات المستوردة وتحدد الضرائب والرسوم الجمركية المنطبقة، وكذلك الكيفية التي سوف تُطبَّق بها التدابير الكمية مثل تدابير مكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والتدابير الوقائية على المنتجات المستوردة من المملكة العربية السعودية. وإسبانيا من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي التي تسن معايير خاصة بقواعد المنشأ للمنتجات المستوردة. ولم توقع

⁴ ممارسة أنشطة الأعمال

المملكة العربية السعودية مع الاتحاد الأوروبي أو إسبانيا (كدولة منفردة) أي اتفاقيات تجارية⁵. ونتيجةً لذلك، تطبق إسبانيا قواعد المنشأ غير التفضيلية على الواردات القادمة من المملكة العربية السعودية.

2.2 قواعد المنشأ التفضيلية - إسبانيا⁶

حسبما هو منصوص عليه في القسم 1-2، تطبق إسبانيا بموجب انضمامها إلى الاتحاد الأوروبي مبدأ المنشأ غير التفضيلي على البضائع المستوردة من المملكة العربية السعودية، وبموجب الأحكام المنصوص عليها في لائحة المجلس رقم 92/2913 ولائحة المجلس رقم 93/2454، فإن المفوضية الأوروبية تستخدم المعايير التالية الذكر في سياق تطبيقها لقواعد المنشأ.

1. وفقاً للأحكام التي تنص عليها المفوضية الأوروبية، فإن هناك معيارين رئيسيين يحددان دولة المنشأ للبضائع المستوردة، وهما:
أ. مبدأ "الإنتاج الكامل": يُعتبر أي منتج "منتجاً بالكامل" في دولة ما في حال نشوئه منها وكانت جميع المواد المستخدمة في إنتاجه واردة من داخل البلاد. فيما يلي البضائع التي تُعتبر منتجة / واردة بالكامل من أي دولة مصدرة:

1. المنتجات الزراعية التي يتم حصادها في هذه البلد؛
2. الحيوانات المولودة والتي يتم تربيتها في البلد؛
3. والمنتجات التي يتم الحصول عليها من الحيوانات الحية في البلد؛
4. المنتجات التي يتم الحصول عليها عن طريق الصيد البري أو البحري في البلد؛
5. المنتجات المستخرجة من البحار والأنهار والبحيرات في البلاد؛
6. المنتجات المنتجة على السفن من المواد المشار إليها في (5)؛
7. منتجات المعادن المستخرجة من التربة أو قاع البحر؛
8. الخردة والنفايات الناتجة عن عمليات التصنيع داخل البلد؛
9. البضائع المنتجة داخل البلد بشكل حصري أو أساسي من واحد أو أكثر من العناصر التالية:
10. المنتجات المشار إليها في الفقرات الفرعية من (1) إلى (9) أعلاه؛

ب. مبدأ "التحول الجوهري": تخضع البضائع التي تتحول إلى منتج جديد ومختلف باسم مميز لمبدأ التحول الجوهري. ويمكن اعتبار أن البضائع قد خضعت للتحول الجوهري في حال مطابقتها للقواعد التالية:

1. المتطلبات الخاصة بمحتوى القيمة من القطر - في حال كان ما نسبته < 40% من القيمة مضافاً إلى أي منتج عن طريق منتجات من المنتجات غير الناشئة من البلد.
2. تغير في تصنيف التعريف - في حال وجود تغير في الفصول أو في بنود التعريف أو بنودها الفرعية أو تجزئة بنود التعريف أو بنودها الفرعية نتيجة لعملية التصنيع.

2. يلزم تقديم ما يلزم من مستندات لمصلحة الضرائب لدى الدولة المستوردة العضوة في الاتحاد الأوروبي (مصلحة الضرائب بإسبانيا) لإثبات منشأ البضائع المستوردة.

⁵ وزارة الخارجية السعودية

⁶ المفوضية الأوروبية

3. تُثبت شهادة المنشأ منشأ المنتج المستورد وتفي بالمتطلبات المستندية حسبما هو منصوص عليه في الاتفاقية الثنائية للتبادل التجاري.

4. يستطيع المصدرون السعوديون الحصول على شهادة المنشأ من وزارة التجارة والاستثمار بالمملكة العربية السعودية. للحصول على طلب التقديم ولمزيد من المعلومات عن الإجراءات الخاصة بإصدار شهادة المنشأ، يُرجى زيارة المصدرين السعوديين للرباط أدناه:

[https://mci.gov.sa/en/Agencies/IndustrialAffairs/a8/Documents/Application%20of%20Origin%20Certificate%20\(General%20Form\).pdf](https://mci.gov.sa/en/Agencies/IndustrialAffairs/a8/Documents/Application%20of%20Origin%20Certificate%20(General%20Form).pdf)

3 القيود التجارية

3.1 القيود التجارية في إسبانيا

3.1.1 قيود التعريفات الجمركية⁷

3.1.1.1 التعريفات الجمركية المشتركة (CCT)

- تخضع البضائع المستوردة من دول أخرى غير الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (بما في ذلك المملكة العربية السعودية) لتعريفات جمركية بموجب التسميات الجمركية المجمعة (CN) المنصوص عليها في لائحة مجلس الاتحاد الأوروبي (EEC) رقم 2568/87

- وتُفرض التعريفات الجمركية المشتركة حسب القيمة أو بأسعار محددة أو بسعر مركب أو متعدد أو غير ذلك على حسب نوع المنتج المستورد.

- لمزيد من المعلومات عن أسعار التعريفات الجمركية وغير ذلك من التدابير الخاصة بالاستيراد التي تنطبق على منتج معين مصدر إلى دول الاتحاد الأوروبي، تفضل بزيارة الرابط أدناه:

<http://madb.europa.eu/madb//euTariffs.htm#> عند زيارتك للرابط أعلاه، يُرجى إدخال البلد ورمز المنتج (في حال معرفته)، أو إدخال وصف البضائع للوصول إلى رمز المنتج، بالإضافة إلى اسم الدولة المصدرة للتعرف على أسعار التعريفات الجمركية المطبقة.

- تفرض مصلحة الضرائب الإسبانية التعريفات الجمركية المشتركة (CCT) وتحصلها بموجب التعريفات المتكاملة لدول الاتحاد الأوروبي (TARIC). ولمزيد من المعلومات عن التعريفات المتكاملة لدول الاتحاد الأوروبي، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/calculation-customs-duties/what-is-common-customs-tariff/taric_en

3.1.1.2 ضريبة القيمة المضافة⁸

- تُفرض ضريبة القيمة المضافة على السلع في إسبانيا بموجب العديد من اللوائح، والتي يمكن الاطلاع عليها من الرابط الوارد أدناه: http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/en_gb/Inicio/La_Agencia_Tributaria/Normativa/Normativa_tributaria_y_aduanera/Impuestos/Impuesto_sobre_el_valor_anadido_IVA_/Impuesto_sobre_el_valor_anadido_IVA_.shtml
- السعر القياسي لضريبة القيمة المضافة في إسبانيا هو 21%.

⁷ منظمة التجارة العالمية

⁸ مصلحة الضرائب الإسبانية

3.1.1.3 ضريبة الإنتاج

- تُفرض ضريبة الإنتاج على بعض المنتجات مثل منتجات الطاقة والعطور وغيرها.
- وقد تُفرض ضريبة الإنتاج في إسبانيا على أساس سعر ضريبي محدد أو على أساس القيمة.
- للمزيد من المعلومات عن ضرائب الإنتاج في إسبانيا، يُرجى من المصدرين السعوديين التفضل بزيارة الرابط الوارد أدناه:
https://www.agenciatributaria.gob.es/AEAT.sede/en_gb/Inicio/Procedimientos_y_Servicios/Beneficios_Fiscales_y_Autorizaciones/Impuestos_Especiales/Impuestos_Especiales.shtml

3.1.1.4 رسوم مكافحة الإغراق

- يفرض الاتحاد الأوروبي رسوم مكافحة الإغراق على السلع التي تستوردها الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي بأسعار أقل من القيمة الطبيعية للاستهلاك المحلي في تلك الدول بموجب أحكام لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 1036/2016.
 - سوف تفحص المفوضية الأوروبية البضائع المستوردة بغرض فرض رسوم مكافحة الإغراق، وفي حال ثبت ذلك، فسوف تخضع للرسوم لفترة زمنية محددة.
 - سوف تُفرض رسوم مكافحة الإغراق بقيمة تكفي لمنع الضرر أو لحماية السوق المحلي.
 - في إسبانيا، تفرض مصلحة الضرائب رسوم مكافحة الإغراق وتحصلها على البضائع المستوردة حسبما يقره الاتحاد الأوروبي.
 - تفرض مصلحة الضرائب الإسبانية رسوم مكافحة الإغراق حسبما تنص عليه لوائح الاتحاد الأوروبي وتكون بالأشكال الأساسية الوارد:
- رسوم حسب القيمة - الرسوم حسب القيمة هي الشكل الأساسي للرسوم الذي غالباً ما يُطبق في الغالب. وتُحسب هذه الرسوم بهذا الشكل على هيئة نسبة مئوية من صافي التكلفة والتأمين وسعر الشحن.
- رسوم محددة - الرسوم المحددة هي أحد أشكال رسوم مكافحة الإغراق حيث تُحتسب بمبلغ محدد على كمية معينة من البضائع.
- رسوم متغيرة - لا تُحتسب الرسوم المتغيرة إلا في حال كان سعر تصدير البضائع لإحدى الدول أقل من الحد الأدنى لسعر الاستيراد (MIP).
- وللمزيد من المعلومات عن رسوم مكافحة الإغراق في دول الاتحاد الأوروبي، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/anti-dumping/>

- يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن رسوم مكافحة الإغراق في القسم 4 من هذا الدليل.

3.1.1.5 رسوم مكافحة الإعانات المالية

- يفرض الاتحاد الأوروبي رسوم مكافحة الإعانات المالية مقابل المساهمات المالية التي تقدمها دولة التصدير لمنع تضرر الصناعة المحلية بموجب أحكام لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2016/1037.
- سوف يفحص الاتحاد الأوروبي البضائع المستوردة قبل فرض رسوم مكافحة الإعانات المالية، وفي حال ثبت الأمر، فسوف تخضع هذه البضائع للرسوم لفترة زمنية محددة.

- تُفرض رسوم مكافحة الإعانات بحيث تكون معادلة لإجمالي المبلغ المدفوع في الإعانات المالية الذي تستفيد به الدولة المصدرة.
- في إسبانيا، تُحصل مصلحة الضرائب رسوم مكافحة الإعانات المالية على البضائع المستوردة حسب القيمة وفق ما هو مقرر في الاتحاد الأوروبي.

• للمزيد من المعلومات عن الرسوم التعويضية، يُرجى من المصدرين السعوديين التفضل بزيارة الرابط الوارد أدناه:
<http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/anti-subsidy/>

- يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن رسوم مكافحة الإعانات المالية في القسم 4 من هذا الدليل.

3.1.1.6 الرسوم الوقائية

- يفرض الاتحاد الأوروبي رسومًا وقائية لحماية الشركات المنتجات والصناعات المحلية من الزيادة المفاجئة في واردات معينة التي تسبب - أو تهدد بالتسبب في - أضرار خطيرة طبقًا للأحكام المنصوص عليها في لائحة مجلس الاتحاد الأوروبي رقم 260/2009.

- وتخضع المنتجات المستوردة إلى تحقيقات من جانب الاتحاد الأوروبي قبل فرض هذه الرسوم.
- وبعد تأكيد نتائج التحقيق، يتم تطبيق رسوم على المنتجات المستوردة لفترة زمنية محددة ويتم تحصيلها بواسطة مصلحة الضرائب الإسبانية.

- وللتعرف على مزيد من المعلومات عن الرسوم الوقائية، يُرجى من المصدرين السعوديين التفضل بزيارة الرابط الوارد أدناه:
<http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/notices/>
- يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن رسوم مكافحة الإغراق في القسم 4 من هذا الدليل.

3.1.2 القيود غير الجمركية

3.1.2.1 الحظر على الاستيراد⁹

- تحظر واردات منتجات معينة مثل المنتجات المصنوعة من فراء الكلاب وفراء القطط، وذلك طبقًا للأحكام الصادرة عن الاتحاد الأوروبي.

- ويتم حظر المنتجات عن التصدير إلى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي من أجل ضمان حماية البيئة والصحة العامة. ولمزيد من المعلومات عن البضائع المحظور استيرادها، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:
https://ec.europa.eu/taxation_customs/individuals/buying-goods-services-online-personal-use/buying-goods/prohibited-or-restricted-goods_en

⁹ الحكومة الأمريكية

3.1.2.2 القيود والتراخيص الخاصة بالاستيراد¹⁰

- يحظر الاتحاد الأوروبي تصدير منتجات معينة مثل الكلاب والمنتجات الزراعية وغيرها إلى إسبانيا لضمان السلامة ومراقبة حركة البضائع.
- يمكن تصدير البضائع المقيدة إلى إسبانيا بعد الحصول على رخصة الاستيراد اللازمة من الوزارات/الجهات/الهيئات الحكومية المختصة.
- يتم الحصول على الرخص قبل وصول البضائع إلى موانئ الدخول في إسبانيا.
- على سبيل المثال، يمكن للمصدرين السعوديين التعرف على عملية استصدار رخص الاستيراد الخاصة بالمنتجات الزراعية من الرابط الوارد أدناه:

http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2013/may/tradoc_151262.pdf

3.1.2.3 حصص الاستيراد¹¹

- تسمح حصص الاستيراد باستيراد كمية محدداً مسبقاً من بضائع معينة آتية من دولة غير عضو (منها المملكة العربية السعودية) بموجب الأحكام المنصوص عليها في لائحة مجلس الاتحاد الأوروبي رقم 1388/2013.
- تخضع حصص التعريفات الجمركية في الاتحاد الأوروبي لإدارة المديرية العامة للمفوضية الأوروبية المسؤولة عن اتحاد الضرائب والجمارك.
- هناك منتجات معينة زراعية وغير زراعية - مثل الذرة - خاضعة لحصص الاستيراد في إسبانيا.
- ولمزيد من المعلومات عن القوانين واللوائح، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02013R1388-20160101&qid=1461757142890&from=EN>

3.1.2.4 المعايير واللوائح الفنية¹²

- الجمعية الإسبانية للتوحيد القياسي وإصدار الشهادات (UNE) هي جهة تشريعية تعمل على وضع المعايير الإسبانية في البلد ومراقبتها وتنفيذها.
- معظم المعايير في إسبانيا إما أن تكون صادرة بالتعاون مع جهات الاتحاد الأوروبي أو مقتبسة من جهات الاتحاد الأوروبي. وعلى المستوى الإقليمي، تتولى المنظمات التالية مسؤولية وضع المعايير:
 - اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي (CEN) - تضع اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي المعايير والوثائق الفنية الخاصة بمنتجات مثل المواد الكيميائية ومواد البناء إلخ.
 - المعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات (ETSI) - يضع المعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات المعايير في مجال تقنية المعلومات والاتصالات (ICT).

¹⁰ الحكومة الأمريكية

¹¹ المفوضية الأوروبية

¹² الحكومة الأمريكية

○ اللجنة الأوروبية للمعايير الكهروتقنية (CENELEC) - اللجنة الدولية للمعايير الكهروتقنية هي المسؤولة عن وضع المعايير في مجال الهندسة الكهروتقنية.

- المديرية الفرعية للتفتيش والاعتماد والمساعدة الفنية التابعة للأمانة العامة للدولة لوزارة التجارة والصناعة والتنافسية هي مركز الاتصال والاستعلام الخاص باتفاقية الحواجز الفنية أمام التجارة (TBT) الصادرة عن منظمة التجارة العالمية لنشر المعلومات وإصدار القرارات بشأن الشهادات واللوائح الفنية والمعايير.¹³
- يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن عملية اعتماد المعايير في القسم 10 من هذا الدليل.

3.1.2.5 إصدار شهادات الاعتماد وتقييم المطابقة¹⁴

- يجب أن تلي جميع البضائع الخاضعة للتنظيم المصدرة إلى إسبانيا (بصفتها دولة عضو في الاتحاد الأوروبي) متطلبات السلامة والجودة القائمة بحسب المنتج وذلك لمضمان سلامة المنتجات الاستهلاكية في إسبانيا.
- الجمعية الإسبانية للتوحيد القياسي وإصدار الشهادات (AENOR) هي الهيئة الوطنية المسؤولة عن إصدار شهادات الاعتماد وتقييم المطابقة في إسبانيا. ولمزيد من المعلومات عن الجمعية الإسبانية للتوحيد القياسي وإصدار الشهادات، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://www.en.aenor.es/aenor/inicio/home/home.asp>

- يجب أن تحصل جميع المنتجات المستوردة من دول غير أعضاء - بما فيها المملكة العربية السعودية - على علامة المطابقة الأوروبية CE طبقاً للوائح الاتحاد الأوروبي.
- يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن عملية اعتماد المعايير في القسم 10 من هذا الدليل.

3.1.2.6 الاعتماد

- الهيئة الوطنية للاعتماد (ENAC) هي المسؤولة عن اعتماد جهات إصدار الشهادات، وجهات التفتيش ومختبرات المعايرة وجهات التحقق البيئي في إسبانيا.
- تأسست الهيئة الوطنية للاعتماد كجهة تنظيمية وطنياً طبقاً للأحكام المنصوص عليها في لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 765/2008. وللتعرف على مزيد من المعلومات عن الهيئة الوطنية للاعتماد وخدماتها، يُرجى من المصدرين السعوديين التفضل بزيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://www.enac.es/web/english>

¹³ منظمة التجارة العالمية

¹⁴ الجمعية الإسبانية للتوحيد القياسي وإصدار الشهادات

3.1.2.7 متطلبات وضع الملصقات التعريفية¹⁵

- تخضع متطلبات وضع الملصقات التعريفية في إسبانيا لتنظيم وزارة الصحة وشؤون المستهلك والمعهد القومي للمستهلك.
- ويجب وضع الملصقات التعريفية على المنتجات في إسبانيا ويمكن استخدام أي لغة أجنبية إضافية إذا تطلب الأمر ذلك.
- لمزيد من المعلومات عن وضع الملصقات التعريفية، يرجى الاطلاع على القسم 11 في هذا الدليل.

3.1.2.8 متطلبات الصحة/الصحة النباتية¹⁶

- يجب على المستوردين قبل استيراد المنتجات الغذائية والزراعية ومنتجات اللحوم الامتثال لجميع متطلبات الصحة الخاصة بالمنتجات الغذائية، وهو الأمر الذي يجب التحقق منه وتأكيد به بواسطة السلطات المعنية في الدولة المصدرة لضمان السلامة طبقاً للأحكام المنصوص عليها في القانون الإسباني للسلامة الغذائية والتغذية.
- في إسبانيا، تعد الوكالة الإسبانية لشؤون المستهلك والسلامة الغذائية والتغذية التابعة لوزارة الصحة والخدمات الاجتماعية والمساواة بين الجنسين (MSSSI) هي المسؤولة عن ضمان جودة المنتجات الغذائية المستوردة وسلامتها.
- المديرية الفرعية للتفتيش والاعتماد والمساعدة الفنية التابعة للأمانة العامة للدولة لوزارة التجارة والصناعة والتنافسية هي مركز الاتصال والاستعلام الخاص باتفاقية الحواجز الفنية أمام التجارة (WTO) فيما يتعلق بمتطلبات الصحة والصحة النباتية.¹⁷
- تخضع المنتجات المستوردة لدى وصولها للتفتيش بواسطة السلطات التابعة للهيئات الحكومية المختصة طبقاً لتوجيه مجلس الاتحاد الأوروبي رقم 2000/29/EC.
- يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن عملية التخليص الجمركي للمنتجات الغذائية في القسم 11 من هذا الدليل.

4 التدابير التصحيحية التجارية

4.1 التدابير التصحيحية التجارية من جانب إسبانيا: التأثير على المصدرين السعوديين

التدابير التصحيحية التجارية عبارة عن أدوات تسهل للاتحاد الأوروبي أو الحكومة الإسبانية اتخاذ إجراء تصحيحي ضد عمليات التصدير التي تلحق ضرراً مادياً بالصناعة المحلية. ويمكن فرض التدابير التصحيحية المذكورة أدناه فيما يلي على المصدرين السعوديين في مثل تلك الظروف.

4.1.1 تدابير مكافحة الإغراق¹⁸

- يفرض الاتحاد الأوروبي في إسبانيا تدابيراً لمكافحة الإغراق على واردات معينة وفقاً للأحكام المنصوص عليها في لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/1036 (EU).

¹⁵ الحكومة الأمريكية

¹⁶ وزارة الزراعة الأمريكية

¹⁷ منظمة التجارة العالمية

¹⁸ المفوضية الأوروبية

- يجري الاتحاد الأوروبي تحقيقاتٍ بشأن الإغراق التجاري للمنتجات للتحقق من وجود علاقة سببية بين الواردات والضرر اللاحق.
- قد يحتاج إتمام التحقيقات الخاصة بمكافحة الإغراق إلى مدة تصل إلى 15 شهراً. وللحصول على مزيدٍ من بشأن هذه العملية، يمكن للمستوردين السعوديين نسخ الرابط الوارد أدناه ولصقه في متصفح الإنترنت:
http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2013/april/tradoc_151020.pdf
- تسري تدابير مكافحة الإغراق لمدة خمس سنوات ويمكن تمديدها إذا اقتضت الحاجة.

4.1.1.1 التعامل مع تدابير مكافحة الإغراق في إسبانيا

- يجب على المصدرين السعوديين - قبل التصدير - أن يكونوا على دراية بتكلفة الإنتاج الكاملة للمنتج وسعره السوقي في المملكة العربية السعودية.
- لتجنب فرض قيود كمية على المنتجات المستوردة من المملكة العربية السعودية، توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين بتسعر المنتجات المصدرة بحيث لا يقل سعرها عن سعر نفس المنتج و/أو تكلفة إنتاجه في المملكة العربية السعودية.
- يجب أيضاً على المصدرين السعوديين أن يكون لديهم أدلة واضحة تثبت أن المنتجات ليست موردة أو مسعرة بسعر أقل من تكلفة إنتاج المنتج في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.
- توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين السعوديين بتوخي الحيط والحذر عند الإفصاح عن الأدلة الواضحة وعدم إظهار سوى عن الضرورة فقط.

4.1.2 تدابير مكافحة الدعم الحكومي¹⁹

- يفرض الاتحاد الأوروبي تدابير تعويضية في إسبانيا على واردات معينة وفقاً للأحكام المنصوص عليه في لائحة الاتحاد الأوروبي (EU) 2016/1037.
- يجري الاتحاد الأوروبي تحقيقاتٍ بشأن الإسهامات المالية للمنتجات المستوردة من أجل حماية الصناعات المحلية من أي أضرار.
- قد يحتاج إتمام التحقيقات الخاصة بمكافحة الدعم الحكومي إلى مدة تصل إلى 13 شهراً. وللحصول على مزيدٍ من بشأن هذه العملية، يمكن للمستوردين السعوديين نسخ الرابط الوارد أدناه ولصقه في متصفح الإنترنت:
http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2013/april/tradoc_151025.pdf
- تسري تدابير مكافحة الدعم الحكومي لمدة خمس سنوات ويمكن تمديدها إذا اقتضت الحاجة.

¹⁹ المفوضية الأوروبية

4.1.2.1 التعامل مع التدابير التعويضية في إسبانيا

- لتجنب فرض قيود كمية على المنتجات المستوردة من المملكة العربية السعودية، توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين بعدم تطبيق أي أساليب تسعير افتراضي تستغل الدعم الحكومي المقدم في المملكة العربية السعودية للإنتاج والتصدير.
- كما يجب أن يكون لدى المصدرين السعوديين أدلة واضحة للدفاع تثبت أنهم لم يستغلوا الدعم الحكومي المقدم من المملكة العربية السعودية لخفض أسعار المنتجات في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.
- توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين السعوديين بتوخي الحيط والحذر عند الإفصاح عن الأدلة الواضحة وعدم إظهار سوى عن الضرورية فقط.

4.1.3 التدابير الوقائية²⁰

- تُفرض تدابير وقائية على المنتجات المستوردة وفقاً للأحكام الواردة في لائحة مجلس الاتحاد الأوروبي (EC) رقم 2009/260.
- يطبق الاتحاد الأوروبي تدابيراً وقائية لحماية الصناعات المحلية من الأضرار التي تسببها الزيادة المفاجئة في واردات منتجات معينة.

4.1.3.1 التعامل مع التدابير الوقائية في إسبانيا

- يجب على المصدرين السعوديين قبل التصدير إجراء أبحاث موسعة عن السوق من أجل التنبؤ بالعرض والطلب للمنتجات الموردة إلى دول الاتحاد الأوروبي.
- في الحالات التي يكون فيها العرض أعلى من الطلب، تنصح هيئة الصادرات السعودية المصدرين بخفض كمية الصادرات على نحو لا يؤثر على الصناعات المحلية.
- كما يجب أن يكون لدى المصدرين السعوديين أدلة واضحة تثبت أن كمية المنتجات المصدرة لن تضر بالقدرة التنافسية للصناعات المحلية.
- توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين السعوديين بتوخي الحيط والحذر عند الإفصاح عن الأدلة الواضحة وعدم إظهار سوى عن الضرورية فقط.

5 موانئ الدخول الرئيسية في إسبانيا

5.1 الموانئ الرئيسية في إسبانيا²¹

تضم إسبانيا 46 ميناءً خاضعاً لتنظيم هيئة الموانئ الإسبانية (Puertos del Estado). وتتعاون هيئة الموانئ الإسبانية مع 28 هيئة للموانئ في إسبانيا لتخطيط الموانئ وتطوير وتشغيلها في إسبانيا. وتخضع الموانئ في إسبانيا للأحكام المنصوص عليها في القانون رقم 27 لسنة 1992. ويلخص الجدول 3 موانئ الشحن الرئيسية في إسبانيا ومعلومات رئيسية عنها مثل المنتجات التي تتم مناوئتها والموقع الإلكتروني للميناء:

²⁰ [المفوضية الأوروبية](#)

²¹ [هيئة الموانئ الإسبانية](#)



الشكل 1: الموانئ الرئيسية في إسبانيا

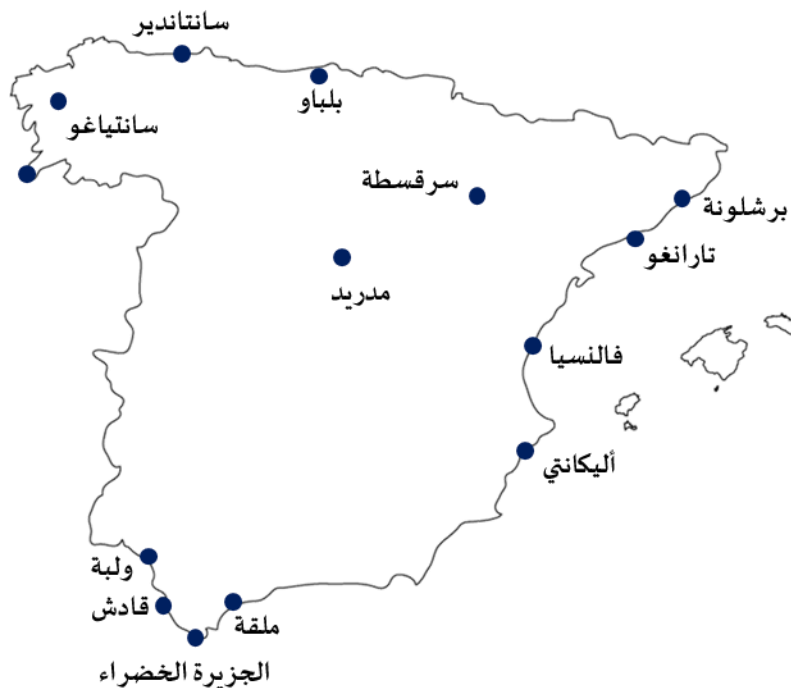
يمكن التعرف في الشكل 1 أعلاه على الموانئ الرسمية العاملة في إسبانيا:

الجدول 3: الموانئ الرئيسية في إسبانيا

الموقع الإلكتروني	البضائع المتداولة	الميناء
https://www.valenciaport.com/en/	الحاويات، والبضائع العامة، والبضائع ذات العجلات، والبضائع السائبة السائلة، والبضائع السائبة الجافة	ميناء فالنسيا
http://www.apba.es/en/	الحاويات، والبضائع العامة، والبضائع ذات العجلات، والبضائع السائبة السائلة، والبضائع السائبة الجافة	ميناء الجزيرة الخضراء
http://www.portdebarcelona.cat/en/home_apb	الحاويات، والبضائع العامة، والبضائع ذات العجلات، والبضائع السائبة السائلة، والبضائع السائبة الجافة	ميناء برشلونة
http://www.bilbaoport.eus/en/	الحاويات، والبضائع العامة، والبضائع السائبة السائلة والصلبة، والبضائع ذات العجلات، ومنتجات البستنة	ميناء بلباو

5.2 المطارات الرئيسية في إسبانيا²²

الهيئة الإسبانية للمطارات والملاحة الجوية (AENA) هي الهيئة التنظيمية لإنفاذ جميع القوانين واللوائح التي تنظم النقل الجوي في إسبانيا. ويوجد في إسبانيا ما يزيد عن 45 مطاراً دولياً يوفر الأطعمة والمؤن للرحلات الجوية القادمة من جميع أنحاء العالم، وهي مدينة في الشكل 2 أدناه. ولاستيراد الشحنات والبضائع، فهناك ستة مطارات رئيسية، هي: فيجو، وفالنسيا، وفيتوريا، وزاراغوزا، وبرشلونة إل برات، وأدolfo سواريز مدريد باراخاس.



الشكل 2: المطارات الرئيسية في إسبانيا

5.3 الوصول إلى الأسواق الداخلية الرئيسية في إسبانيا

5.3.1 الموانئ الجافة^{24,23}

الموانئ الجافة عبارة عن محطات شحن متعددة وسائط النقل وتقع بعيداً عن المطارات أو الموانئ البحرية التقليدية. وهذه الموانئ مربوطة إما من خلال الطرق البرية أو السكك الحديدية أو كليهما معاً. ويتم تأسيس الموانئ الجافة للحد من الازدحام في الموانئ التقليدية. والموانئ الجافة الإسبانية الكبرى التي تسهل التجارة الدولية عبر الموانئ البحرية هي ميناء إيبرو الجاف، وميناء أزوكويكا دي هيناريس الجاف، وميناء يونكيرا دي هيناريس الجاف وميناء كوسلادا الجاف. وتحتوي الموانئ الجافة في إسبانيا على الخدمات المرفقية التالية:

²² الهيئة الإسبانية للمطارات والملاحة الجوية

²³ ميناء برشلونة

²⁴ ميناء سانتاندير

- معاينة الشاحنات وتفقيشها
- تيسير صيانة الحاويات، مثل خدمات الإصلاح والغسل ونزع الشمع
- أرصفة قطارات مزدوجة المنحدرات
- منطقة مناولة وتخزين للحاويات
- إمكانية وصول لوسائط نقل متعددة

5.3.2 الأسواق الداخلية الرئيسية وطرق النقل

وفقاً لهيئة CIA، فإن الأسواق الداخلية الرئيسية في إسبانيا هي مدريد وبرشلونة وفالنسيا. ويوضح الجدول التالي أقرب ميناء للوصول إلى المدن التالية والمسافات إليها:

الجدول 4: الوصول إلى المدن الرئيسية - إسبانيا

المسافة من الميناء	الميناء الأقرب	المدن الرئيسية
نفس المدينة	ميناء مدريد الجاف	مدريد
نفس المدينة	ميناء برشلونة	برشلونة
نفس المدينة	ميناء فالنسيا	فالنسيا

5.4 الخطوط الملاحية المستخدمة في المملكة

5.4.1 الخطوط الملاحية الرئيسية ووقت الانتظار من المملكة العربية السعودية إلى إسبانيا²⁵

تقدم الكثير من خطوط الشحن واسع النطاق خدمات نقل بحري من الموانئ الرئيسية في المملكة إلى الموانئ في إسبانيا. ووفقاً لمحرك البحث لاينسكي، ميناء جدة الإسلامي وميناء الملك عبد العزيز وميناء الملك عبد الله وميناء الجبيل هي فقط الموانئ التي تنطلق منها سفن الحاويات من المملكة العربية السعودية إلى إسبانيا.

الجدول 5: وقت الانتظار من المملكة إلى إسبانيا

الموانئ في المملكة	ميناء جدة الإسلامي	ميناء الملك عبد العزيز	ميناء الملك عبد الله	ميناء الجبيل
الموانئ في إسبانيا	المدة (بالأيام)			
ميناء فالنسيا	11 – 54	23 – 56	7 – 48	22 – 55
ميناء الجزيرة الخضراء	11 – 55	21 – 47	12 – 43	20 – 41

²⁵ محرك البحث لاينسكي

23 – 53	7 – 50	25 – 54	9 – 54	ميناء برشلونة
32 – 56	22 – 50	34 – 54	20 – 56	ميناء بلباو

5.4.2 طرق النقل الجوي الرئيسية ووقت الانتظار من المملكة إلى إسبانيا²⁶

يمكن تصدير البضائع جواً من مطارات جدة والدمام والرياض إلى مطارات فيغو وفالنسيا وفيتوريا وسرقسطة وبرشلونة-إل برات وأدolfo سواريز مدريد باراخاس في إسبانيا عن طريق الخطوط السعودية "سعودية كارجو". ويرد في الجدول أدناه وقت الانتظار لنقل البضائع جواً من المطارات الرئيسية في المملكة إلى المطارات الرئيسية في إسبانيا.

الجدول 6: وقت الانتظار من المملكة إلى إسبانيا

جدة	الدمام	الرياض	المطارات الرئيسية في المملكة
المدة (بالساعة)			المطارات الرئيسية في إسبانيا
4 – 5	5 – 6	5 – 6	فيغو وفالنسيا وفيتوريا وسرقسطة وبرشلونة-إل برات وأدolfo سواريز مدريد باراخاس

5.4.3 أسعار الطرق الرئيسية بين المملكة العربية السعودية وإسبانيا²⁷

يرد في الجدول أدناه تقدير لتكاليف الشحن من الموانئ السعودية إلى الموانئ الإسبانية. ويُرجى العلم أن التقديرات وضعت على أساس افتراضات معينة باستخدام موقع <http://worldfreightrates.com/en/freight>

²⁶ موقع World Freight rates

²⁷ موقع World Freight Rates

الجدول 7: التكلفة الأساسية للشحن من المملكة إلى إسبانيا

ميناء جدة الإسلامي	ميناء الملك عبد العزيز	ميناء الملك عبد الله	ميناء الجبيل	الموانئ في المملكة
تكلفة النقل (بالريال السعودي)*				الموانئ في إسبانيا
5,870 – 8,440	9,900 – 14,235	-	9,900 – 14,235	ميناء فالنسيا
5,930 – 8,530	9,960 – 14,320	-	9,960 – 14,320	ميناء الجزيرة الخضراء
5,860 – 8,415	9,670 – 13,910	-	9,670 – 13,910	ميناء برشلونة
8,010 – 11,510	11,560 – 16,625	-	11,560 – 16,625	ميناء بلباو

***افتراضات التكلفة:**
 طريقة الشحن المختارة هي عبر المحيط
 تم اختيار المنتجات الزراعية (الفاكهة والخضروات) والساعات والمجوهرات ونظارات الشمس لتكون أساساً لتقدير التكاليف الواردة على موقع (World Freight Rates)
 جرى تسعير قيمة جميع المنتجات المحسوبة عند 100,000 دولار أمريكي
 أختيرت حمولة حاوية كاملة وحاويات 40 قدم
 لم يتم اختيار أي من الرسوم الإضافية (المخاطر أو التأمين)
 قُدرت تكلفة النقل تقديراً تقريبياً

5.4.4 أسعار الطرق الرئيسية للشحن الجوي بين المملكة وإسبانيا²⁸

يشتمل الجدول أدناه على تقديرات لتكاليف الشحن الجوي من مطارات المملكة العربية السعودية إلى مطارات إسبانيا. ويُرجى العلم أن التقديرات وضعت على أساس افتراضات معينة ترد كذلك في الجدول أدناه. وقد قُدرت تكاليف الشحن باستخدام موقع

<http://worldfreightrates.com/en/freight>

الجدول 8: أسعار الشحن الجوي من المملكة إلى إسبانيا

تكاليف النقل (بالريال السعودي)		مدريد/برشلونة/فالنسيا
نوع المنتج المُصدَّر		أغذية مجمدة
فيغو وفالنسيا وفيتوريا وسرقسطة وبرشلونة-إل برات وأدolfo سواريز مدريد باراخاس		لحوم مجمدة
8,260 – 9,130		8,310 – 9,180

***افتراضات التكلفة:**
 طريقة الشحن المختارة هي عبر الجو
 جرى تسعير قيمة جميع المنتجات المحسوبة عند 100,000 دولار أمريكي
 تم تحديد الحمولة بوزن 210 كجم/سم وأبعاد 140 × 100 × 90
 لم يجر اختيار أي من الرسوم الإضافية (المخاطر أو التأمين)
 قُدرت تكلفة النقل تقديراً تقريبياً

6 مرافق الخدمات اللوجستية الرئيسية

6.1 المناطق الحرة في إسبانيا²⁹

تُنشأ المناطق الحرة في إسبانيا لتعزيز الاستثمارات وعمليات التنمية والتنافسية على المستويين الإقليمي والعالمي، كما أن إسبانيا لديها مستودعات مجانية تُستخدم لتيسير الأنشطة التجارية للاستيراد والتصدير. وتوجد في إسبانيا حالياً ست مناطق حرة وهي برشلونة وفيغو وقادس وتينيريفي ولاس بالماس وإشبيلية وسانتاندير و15 مستودع مجاني لصناعات وقطاعات متعددة مثل السيارات والخدمات اللوجستية والأدوية.

6.1.1 الحوافز الرئيسية المتعلقة بالتجارة في المناطق الحرة

تقدم المناطق الحرة عدداً من الحوافز لجذب الاستثمار الأجنبي المباشر وزيادة التنافسية الدولية والتي تتضمن ما يلي:

- الإعفاء من الضرائب مثل ضريبة القيمة المضافة
- الإعفاء من سداد أي ضرائب مباشرة ورسوم جمركية ورسوم إنتاج
- الإعفاء من سداد جميع المكوس أو الرسوم أو قيم الرخص أو الضرائب
- تُقدم معدلات ضريبية تفضيلية
- عملية التخليص الجمركي سلسلة

6.2 مرافق/ خدمات التخزين المتوفرة في الموانئ في إسبانيا

6.2.1 أنواع مرافق/ خدمات التخزين

6.2.1.1 أنواع المستودعات³¹³⁰

ترد في لائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2013/952 تفاصيل عن أنواع المستودعات وإنشائها ودخول وخروج البضائع وما إلى ذلك في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي بما فيها إسبانيا. ومصصلحة الضرائب في إسبانيا هي المسؤولة عن الإشراف والرقابة على جميع المستودعات التابعة للجمارك والمستودعات الملحقة والأعضاء والمقاولين الفرعيين حاملي الرخص. ولمزيد من المعلومات عن أحكام إدارة المستودعات، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015R2447&from=EN>

6.2.1.1.1 المستودعات الجمركية من النوع (أ)

في هذا النوع من المستودعات العامة، يكون أمين المستودع مسؤولاً عن البضائع المخزنة ويتأكد من استيفاء المتطلبات الجمركية.

²⁹ في زون ووتش

³⁰ مصصلحة الضرائب

³¹ الاتحاد الأوروبي

6.2.1.1.2 المستودعات الجمركية من النوع (ب)

في هذا النوع من المستودعات العامة، يمكن تخزين البضائع تحت إشراف أمين المستودع المرخص له. ويمكن استخدام المستودعات من النوع (ب) لتخزين البضائع العابرة. وستشرف مصلحة الضرائب على دخول البضائع وتخزينها وإخراجها من هذا المستودع ويكون الشخص المشار إليه في البيان مسؤولاً عن البضائع في المستودع ويقدم ضماناً لها.

6.2.1.1.3 المستودعات الجمركية من النوع (ج)

المستودعات من النوع (ج) هي مستودعات خاصة يُسمح فيها لأمين المستودع فقط بتخزين البضائع ويكون مسؤولاً عن البضائع المخزنة. ويمكن استخدام هذه المستودعات لتخزين البضائع العابرة ولتخزين البضائع التجارية. وتشرف مصلحة الضرائب على البضائع وتجري فحصاً مادياً على أساس السجلات المقدمة.

6.2.1.1.4 المستودعات الجمركية من النوع (د)

المستودعات من النوع (د) هي مستودعات خاصة تُستخدم لتخزين المنتجات التجارية ويكون أمين المستودع مسؤولاً عن البضائع المخزنة في هذا المستودع. وتشرف السلطات الجمركية التابعة لمصلحة الضرائب على البضائع المستوردة المودعة في المستودع. وتجري الجمارك عمليات تفتيش عشوائية بناءً على سجلات البضائع المخزنة والسجلات المالية.

6.2.1.1.5 المستودعات الجمركية من النوع (هـ)

يخزن أمين المستودع المرخص له فقط البضائع في المستودعات من النوع (هـ) لأغراض تخزين تجارية. ويكون أمين المستودع مسؤولاً عن البضائع المخزنة في المستودع. وعلى الرغم من ذلك، تخضع البضائع لرقابة مصلحة الضرائب التي تفحصها بناءً على السجلات المالية وسجلات البضائع المخزنة.

6.2.1.1.6 المستودعات الجمركية من النوع (و)

المستودعات من النوع (و) هي مستودعات عامة تشغيلها سلطات الجمارك، حيث يمكن لأي شخص تخزين بضائعه.

6.2.2 تكاليف التخزين

تعتمد تكاليف التخزين في إسبانيا على نوع الحاوية وعدد أيام التخزين ومكانه.

لمزيد من المعلومات عن تكاليف التخزين، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://cms.molpower.com/LinkClick.aspx?fileticket=CK-Mp--rmsQ%3D&portalid=0>

7 عملية الاستيراد الشاملة

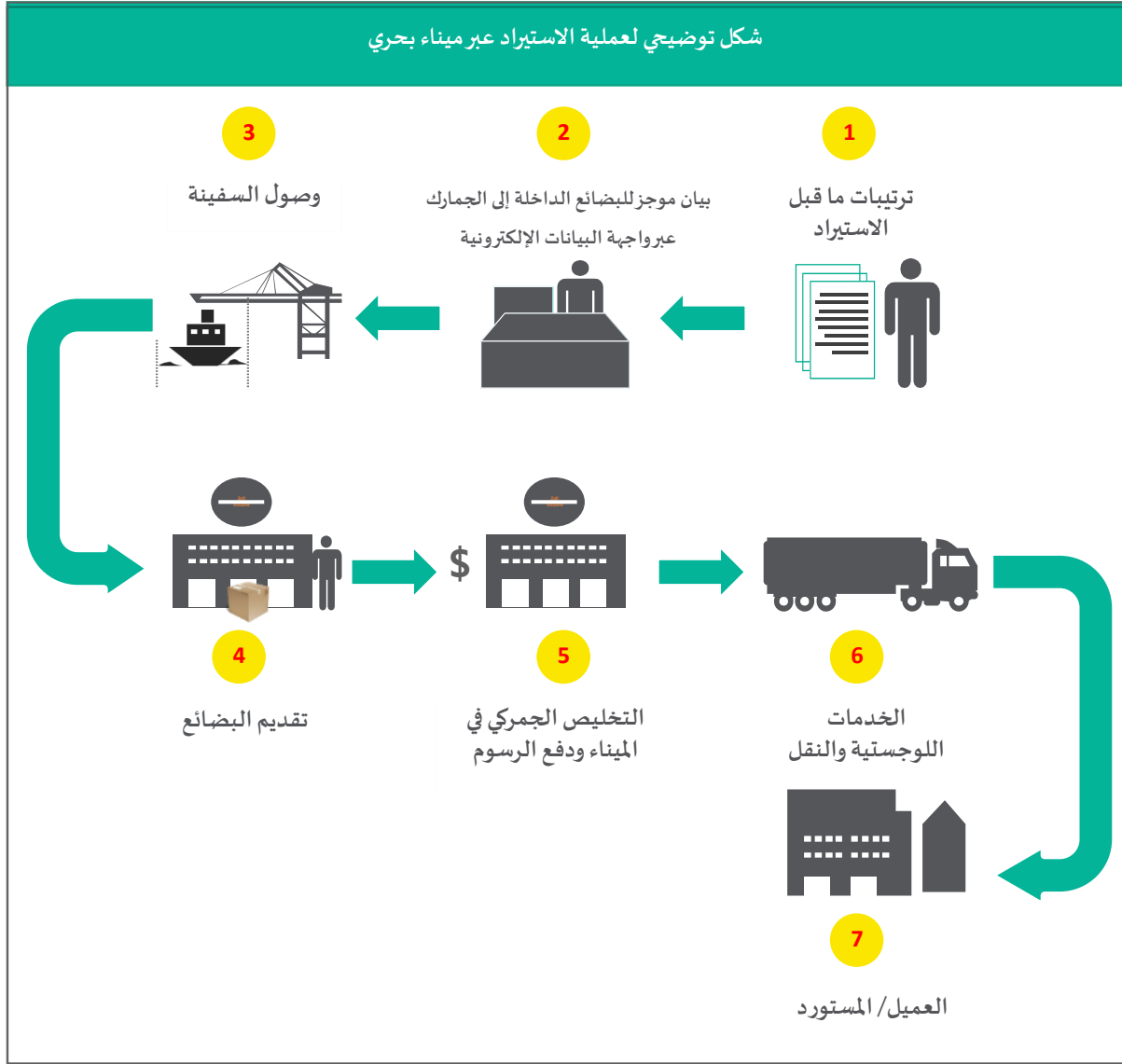
7.1 عملية الاستيراد الشاملة³²

يجب تقديم بيان بجميع المنتجات المستوردة إلى إسبانيا من إحدى الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ويجري التخليص الجمركي وفقاً للأحكام المنصوص عليها في قانون الجمارك للاتحاد الأوروبي. ووفقاً لقانون الجمارك يمكن استيراد البضائع وتقديم بيان بها تحت الفئات التالية:

- إصدار المنتجات للتداول الحر
- إخضاع المنتجات لإجراء جمركي ذي أثر اقتصادي
- إيداع المنتجات في المستودعات الجمركية
- المعالجة الداخلية
- المعالجة تحت رقابة الجمارك
- التصريح المؤقت بالدخول
- إعادة التصدير من الاتحاد الأوروبي
- العبور

عملية الاستيراد الشاملة الخاصة بإسبانيا موضحة في الشكل 3 أدناه:

³² [مصلحة الضرائب](#)



=مرحلة العملية

الشكل 3: عملية الاستيراد الشاملة

المرحلة الأولى: ترتيبات ما قبل الاستيراد

قبل وصول البضائع إلى الموانئ الإسبانية، هناك ترتيبات يتعين إجراؤها، حيث يتعين على المستورد استيفاء معايير متعددة بناءً على نوع المنتجات المستوردة، وللاستيراد البضائع الخاضعة لقيود، يتعين على المستورد الحصول على رخصة استيراد من الجهات الحكومية المعنية.

المرحلة الثانية: تقديم بيان موجز للبضائع الداخلة إلى الجمارك عبر واجهة البيانات الإلكترونية

يُقدم بيان موجز للبضائع الداخلة إلى الجمارك (ENS) يتضمن جميع المعلومات الضرورية المتعلقة بالبضائع المستوردة إلى مصلحة الضرائب قبل تحميل البضائع في الميناء في بلد المنشأ لشحنها عبر البحر لمدة 24 ساعة على الأقل وقبل تحميل البضائع في الطائرة.

لشحنها عبر الجو. وتُقدم الوثائق اللازمة (والتي نعرض لها لاحقاً في القسم 8) والمعلومات الضرورية إلى جانب البيان الموجز للبضائع الداخلة إلى الجمارك إلى مصلحة الضرائب.

المرحلة الثالثة: وصول السفينة

عند وصول السفينة إلى ميناء الدخول في إسبانيا، يقدم ممثل السفينة إشعار الوصول لدى مصلحة الضرائب في ميناء الدخول. ويتضمن الإشعار المقدم المعلومات اللازمة (رقم البيان) لتعريف البيان الموجز للبضائع الداخلة إلى الجمارك والذي قُدِّم سابقاً.

المرحلة الرابعة: تقديم البضائع

شركة النقل التي تجلب البضائع إلى المنطقة الجمركية في إسبانيا تقدمها إلى مكتب مصلحة الضرائب في ميناء الدخول، وتقيم سلطات الجمارك من مصلحة الضرائب الإشعار المقدم لإجراء عملية تحقق شاملة من نتائج تحليل المخاطر المتعلقة بالسلامة والأمن والذي أُجري سابقاً وذلك لمباشرة تنفيذ الضوابط الملائمة.

المرحلة الخامسة: التخليص الجمركي في الميناء

تُوجَّه البضائع المستوردة في قنوات خضراء وصفراء وبرتقالية وحمراء وفقاً لنظام تقييم المخاطر. وتقيم سلطات الجمارك الوثائق المقدمة. وتفحص الإدارات الحكومية المسؤولة بالبضائع في المستودع وتأخذ عينات إذا لزم الأمر. ويسدد المستورد بعدئذ الرسوم الجمركية ذات الصلة إلى مكتب الجمارك.

المرحلة السادسة: الخدمات اللوجستية والنقل

بمجرد السداد، يجري المستورد الترتيبات لنقل البضائع التي تم التخليص الجمركي لها إلى المستودع.

المرحلة السابعة: المستورد/العميل

يستلم المستورد/العميل البضائع المستوردة.

7.2 عملية التخليص الجمركي³³

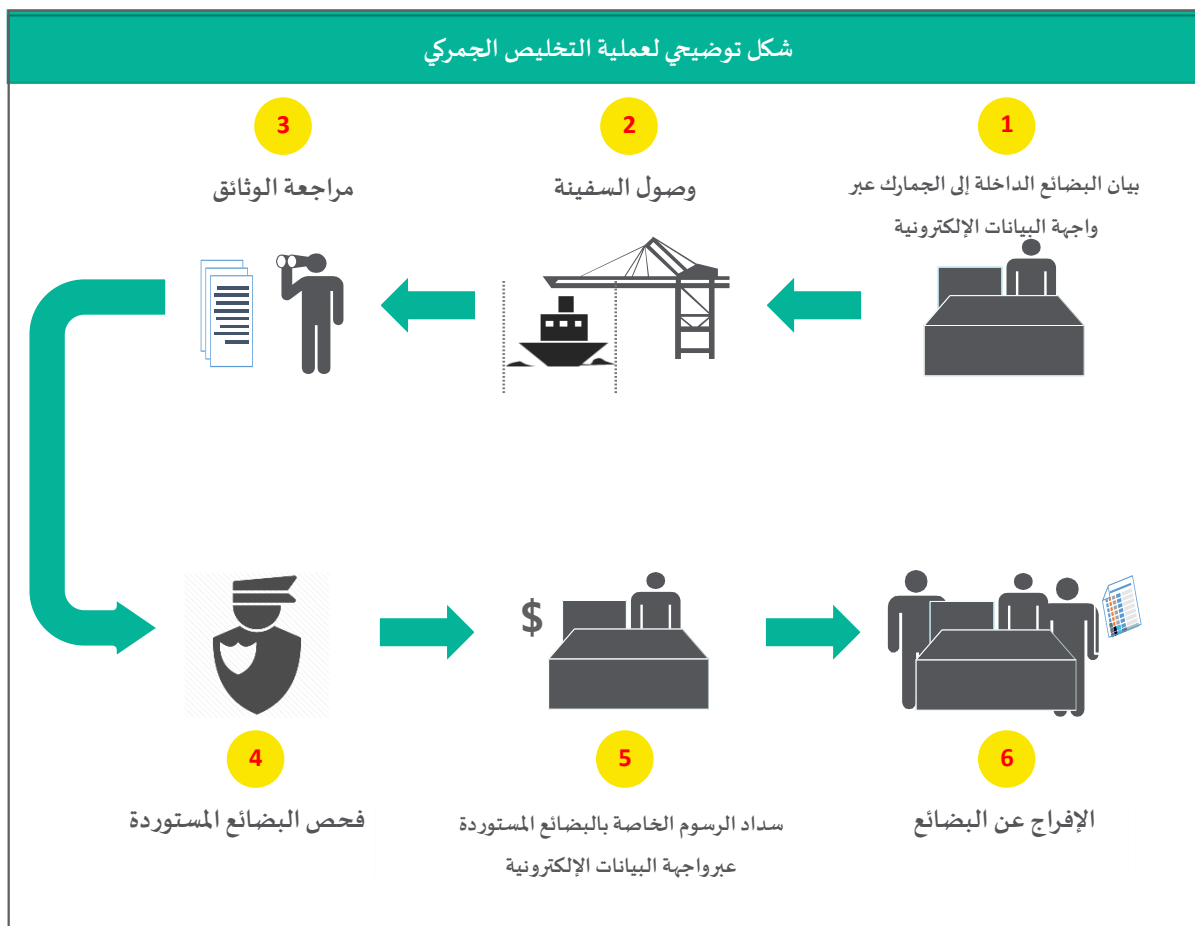
تخضع جميع البضائع المستوردة إلى إسبانيا للتخليص الجمركي والرقابة من جانب مصلحة الضرائب. وتقدم مصلحة الضرائب خيارات للتخليص الجمركي السريع للمنتجات وذلك للمستوردين المسجلين في برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد (AEO).

برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد

يتعين على التجار استيفاء متطلبات معينة لكي يصبحوا مشغلين اقتصاديين معتمدين بموجب المادة 39 من قانون الجمارك للاتحاد الأوروبي. ولمزيد من المعلومات عن برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد، يمكن للمصدرين السعوديين نسخ ولصق الرابط الوارد أدناه في مستعرض الويب:

https://ec.europa.eu/taxation_customs/general-information-customs/customs-security/authorised-economic-operator-aeo/authorised-economic-operator-aeo_en#what_is

عملية التخليص الجمركي موضحة في الشكل 4 أدناه:



=مرحلة العملية

الشكل 4: شكل توضيحي لعملية التخليص الجمركي

المرحلة الأولى: بيان البضائع الداخلة إلى الجمارك عبر واجهة البيانات الإلكترونية

(1) يجب على المستوردين استيفاء التسجيل والرقم التعريفي للمشغلين الاقتصاديين (EORI) لدى مصلحة الضرائب. ولمزيد من المعلومات عن استيفاء الرقم التعريفي للمشغلين الاقتصاديين، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

https://www.agenciatributaria.gob.es/AEAT.sede/en_gb/tramitacion/DC13.shtml

- (2) يتعين على المستورد الحصول على رخصة استيراد لاستيراد البضائع الخاضعة لقيود إلى إسبانيا.
- (3) يحصل المستورد/ الوسيط الجمركي على جميع الوثائق ذات الصلة لإتمام عملية التخليص الجمركي.
- (4) يقدم المستورد/ الوسيط الجمركي إلكترونياً عبر واجهة البيانات الإلكترونية المستند الإداري الموحد (SAD) أو البيان الموجز للبضائع الداخلة إلى الجمارك (ENS) متضمناً جميع المعلومات اللازمة والوصف الفني للبضائع إلى مكتب الجمارك.
- (5) بمجرد الموافقة على البيان، تصدر واجهة البيانات الإلكترونية رقماً مرجعياً للحركة (MRN).
- (6) يُقدم إشعار وصول يرد فيه الرقم المرجعي للحركة إلى خدمات التفتيش الحدودي في ميناء الدخول.

المرحلة الثانية: وصول السفينة

- (1) عند وصول السفينة، يُقدم إشعار وصول إلى مكتب الجمارك في ميناء الدخول لإخطاره بالرقم المرجعي للحركة.
- (2) وفقاً لنظام تقييم المخاطر، تُوجَّه البضائع في قنوات خضراء وصفراء وبرتقالية وحمراء.
- (3) تُفَرِّغ البضائع المستوردة من السفينة وتُقدم إلى مسؤولي الجمارك.
- (4) بالنسبة للبضائع الموجهة في القناة الخضراء، تكون الخطوة التالية هي المرحلة الخامسة.
- (5) إذا كان يتعين على المستورد الحصول على أي وثيقة جاري استخراجها، تُوجَّه البضائع في القناة الصفراء.

المرحلة الثالثة: مراجعة الوثائق

- (1) في حال توجيه المنتج في القناة الصفراء أو البرتقالية أو الحمراء، يقيم موظف الجمارك البيان المقدم.
- (2) بالنسبة للبضائع الموجهة في القناة الصفراء، يُصدَّر المستند الإداري الموحد تلقائياً إذا كانت جميع الشهادات قد قُدمت وتنتقل المنتجات إلى المرحلة الخامسة.
- (3) بالنسبة للبضائع الموجهة في القناتين البرتقالية والحمراء، يدقق موظف الجمارك الوثائق للتأكد من مطابقة المنتجات المستوردة.
- (4) بناءً على التقييم الناجح للوثائق، تنتقل البضائع الموجهة في القناة البرتقالية إلى المرحلة الخامسة.

المرحلة الرابعة: فحص البضائع المستوردة

- (1) بالنسبة للبضائع الموجهة في القناة الحمراء، تُخطر الجهات الحكومية المعنية ويجري الحصول على تأكيد على المعاينة المادية.
- (2) بمجرد تحميل طلب إجراءات ما قبل الإفراج عن البضائع، ترسل الجمارك الطلب إلى هيئة موانئ الدولة.
- (3) تنتقل هيئة موانئ الدولة البضائع لتخضع لمعاينة مادية وتجري السلطات التابعة للجهات الحكومية معاينة مادية للبضائع المستوردة.
- (4) يجري إدخال نتائج مراجعة الوثائق وفحص البضائع في قاعدة البيانات الشاملة للجمارك.

المرحلة الخامسة: سداد الرسوم الخاصة بالبضائع المستوردة عبر واجهة البيانات الإلكترونية

- (1) يسدد المستورد إلكترونياً الرسوم الجمركية ذات الصلة والرسوم الأخرى إلى الجمارك.

المرحلة السادسة: الإفراج عن البضائع

بمجرد سداد الرسوم، يجري التخليص الجمركي للبضائع.

7.3 وقت الانتظار والتكلفة الخاصة بعملية الاستيراد الشاملة³⁴

وفقاً للبنك الدولي، الوقت والتكلفة المتعلقان بالاستيراد بالنسبة لشحنة بضائع قياسية موضحان في الجدول 9 أدناه:

الجدول 9: وقت الانتظار والتكلفة المتعلقة بعملية الاستيراد الشاملة

م.	الإجراء المتعلق بالاستيراد	وقت الانتظار (بالساعات)	التكلفة (بالريال السعودي)
1	إعداد الوثائق	96	563
2	التخليص الجمركي والرقابة الفنية	24	450 - 567
الإجمالي:			1,013 – 1,130

³⁴ تقرير ممارسة أنشطة الأعمال

8 وثائق الاستيراد الأساسية

8.1 جدول ملخص لوثائق الاستيراد الأساسية

8.1.1 الوثائق الإلزامية³⁵

تلتزم أربع وثائق إلزامية لاستيراد البضائع إلى إسبانيا.

الجدول 10: الوثائق الإلزامية الخاصة بالواردات

#	الوثيقة	يجري الحصول عليها من	تُقدم إلى	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	بوليصة الشحن الجوي/ بوليصة الشحن الأصلية	شركة الشحن	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	الفاتورة التجارية	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	وثيقة نظام جمع المعلومات التجارية بين دول الاتحاد الأوروبي (إنتراستات)	الجمارك	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	قائمة التعبئة	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ملاحظة:

1- مواد البناء، 2- الكيماويات والبوليمرات، 3 – المنتجات الغذائية، 4- منتجات التعبئة والتغليف، 5- السلع الاستهلاكية المعمرة، 6- المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7- المعادن الثمينة والمجوهرات، 8- الأدوية، 9- المنسوجات

8.1.2 الوثائق الإضافية

هناك عدد من الوثائق الإضافية المطلوبة بوجه عام للتخليص الجمركي لمنتجات محددة.

³⁵ تقرير ممارسة أنشطة الأعمال

الجدول 11: الوثائق الإضافية الخاصة بالواردات

#	الوثيقة	يجري الحصول عليها من	تُقدم إلى	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	شهادة المنشأ	وزارة التجارة والاستثمار	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	المستند الإداري الموحد	الجمارك	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	رخصة الاستيراد	الجهات الحكومية	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	شهادة الصحة النباتية/ الشهادة الصحية	الجهة التنظيمية في بلد المنشأ	الجمارك			✓						

ملاحظة:

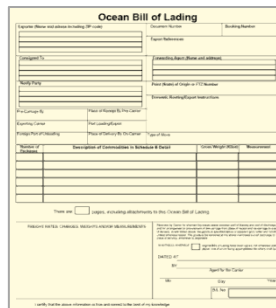
1- مواد البناء، 2- الكيماويات والبوليمرات، 3 - المنتجات الغذائية، 4- منتجات التعبئة والتغليف، 5- السلع الاستهلاكية المعمرة، 6- المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7- المعادن الثمينة والمجوهرات، 8- الأدوية، 9- المنسوجات

8.2 نظرة عامة على الوثائق

8.2.1 بوليصة الشحن³⁶

تكون بوليصة الشحن على نحو تعريفها من قبل مركز التجارة العالمي بمثابة:

- إيصال يقر بموجبه ناقل البضائع بأنه قد استلم الشحنة، ويكون بمثابة دليل على عقد النقل.
- مستند ملكية قابل للتحويل، تُسَلَّم البضائع بموجبه وفقاً لشرط "التنازل عن الملكية" المنصوص عليه فيه وبناءً على استيفاء جميع التصديقات التالية بصورة صحيحة.



الشكل 5: بوليصة شحن عبر المحيط – نموذج

8.2.2 الفاتورة التجارية³⁷

الفاتورة التجارية هي فاتورة بالبضائع التي تم شراؤها يقدمها البائع للمشتري وتُستخدم تلك الفواتير غالباً في التجارة الخارجية حيث تمكّن الحكومات من تحديد القيمة الفعلية للبضائع عند تقييمها لتحديد الرسوم الجمركية.

³⁶ مركز التجارة العالمي

³⁷ شركة أرامكس



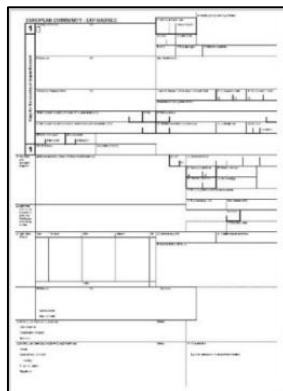
الشكل 6: فاتورة تجارية – نموذج

8.2.3 نظام جمع المعلومات التجارية بين دول الاتحاد الأوروبي (إنتراستات)³⁸

إنتراستات هو نظام بيانات يُستخدم لجمع إحصاءات تتعلق بالتجارة بين الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

8.2.4 المستند الإداري الموحد

بيان الاستيراد/ المستند الإداري الموحد هو وثيقة يقدمها المستورد للجمارك تتضمن معلومات عن البضائع المستوردة.³⁹ وتُستخدم المعلومات الواردة في البيان لتقييم الرسوم والضرائب المفروضة على البضائع.



الشكل 7: بيان الاستيراد الجمركي – نموذج

8.2.5 قائمة التعبئة

توفر قائمة التعبئة معلومات مفصلة عن الشحنة. وتشمل قائمة التعبئة الدولية تفاصيل عن تاريخ الشحنة، والبائع، والمشتري، والشاحن، ورقم الفاتورة، ونوع الطرد إن كان صندوقاً أو قفصاً أو برميلاً أو كرتونة، وطريقة النقل، والناقل، وتتضمن أيضاً الكمية، والوصف، وعدد الطرود، وإجمالي الوزن الصافي والقائم (بالكيلوجرامات)، وعلامات الطرود، والأبعاد.⁴⁰

³⁸ إن أي بزنس إنفو (NI business info)

³⁹ الحكومة الاسترالية

⁴⁰ شركة كيه كيه فرايت (KK Freight)

8.2.6 شهادة المنشأ⁴¹

[illegible]8.2.7 شهادة/ إذن الاستيراد⁴²

يحتاج المستوردون إلى تصريح أو إذن مسبق من الجهات الحكومية المعنية، وذلك لاستيراد البضائع الخاضعة للرقابة.

42 هيئة الجمارك وحماية الحدود الأمريكية



الشكل 10: إذن الاستيراد - نموذج

8.2.8 شهادة الصحة النباتية/ الشهادة الصحية

يتمثل الغرض من الشهادة الصحية في حماية صحة الإنسان وسلامته، وخضوع التجارة الدولية للرقابة بصفة دائمة. وتصدر هيئة حماية النباتات في البلد المصدر شهادة الصحة النباتية لهيئة حماية النباتات في البلد المستورد.⁴³



الشكل 11: شهادة الصحة النباتية

⁴³ الوكالة الكندية للتفتيش على الأغذية

9 أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد

9.1 جدول ملخص لأهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد

هناك عدد من الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد في إسبانيا. ويرد تلخيص لهذه الجهات أو الهيئات إلى جانب الأدوار التي تضطلع بها في عملية الاستيراد وموقعها الإلكتروني في الجدول 12 أدناه:

الجدول 12: أهم الجهات الحكومية

أهم الجهات الحكومية	الدور الذي تضطلع به	موقعها الإلكتروني
اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي	• تتولى مسؤولية وضع المعايير الأوروبية وإعداد الوثائق الفنية الأخرى التي تتعلق بأنواع مختلفة من المنتجات والمواد والخدمات والعمليات.	https://www.cen.eu/Pages/default.aspx
المفوضية الأوروبية	• مسؤولية عن اتحاد الجمارك واتفاقيات التعاون الجمركي الدولية • مسؤولية عن الاتحاد الاقتصادي والنقدي • مسؤولية عن وضع إطار للتجارة الحرة في السياسة التجارية لأوروبا والاتحاد الأوروبي.	http://ec.europa.eu/index_en.htm
مصلحة الضرائب	• مسؤولية عن التخليص الجمركي وتحصيل جميع الرسوم والضرائب الخاصة بالبضائع المستوردة	http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/en_gb/Inicio.shtml
وزارة الدولة للتجارة	• مسؤولية عن تقديم معلومات عن الإحصاءات المتعلقة بالتجارة الدولية	http://www.comercio.gob.es/en/Pages/default.aspx
هيئة موانئ الدولة	• مسؤولية عن التخطيط للموانئ وإنشائها وتطويرها وتشغيلها وصيانتها بالاشتراك مع السلطات الإقليمية في الدولة	http://www.puertos.es/en-us#
الهيئة الوطنية للاعتماد	• مسؤولية عن اعتماد الهيئات المانحة للشهادات وجهات التفتيش ومعامل الاختبار والمعايرة.	https://www.enac.es/web/english

9.2 أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد المتعلقة بالصناعات المحددة التي تستهدفها المملكة

العربية السعودية

هناك عدد من الجهات أو الهيئات الحكومية الأخرى المعنية بعملية الاستيراد في إسبانيا بناءً على نوع الصناعة أو المنتجات. وترد قائمة بأهم الجهات أو الهيئات إلى جانب معلومات مثل أنواع الصناعات/المنتجات المعنية بها والدور الذي تقوم به في عملية الاستيراد ومواقعها الإلكترونية في الجدول أدناه:

الجدول 13: أهم الجهات الحكومية المعنية بصناعات محددة

الموقع الإلكتروني	الوظيفة/الدور	المنتج/الصناعة	الجهة الحكومية
https://www.efsa.europa.eu/	مسؤولة عن تقييم المخاطر المتعلقة بالمنتجات الغذائية	المنتجات الغذائية	الهيئة الأوروبية لسلامة الأغذية
http://www.ema.europa.eu/	مسؤولة عن التأكد من أن جميع الأدوية المتوفرة في أسواق دول الاتحاد الأوروبي آمنة وفعالة وعالية الجودة	المنتجات الدوائية	الوكالة الأوروبية للأدوية
http://echa.europa.eu/	مسؤولة عن تنظيم المنتجات الكيميائية	المنتجات الكيميائية	الوكالة الأوروبية للمواد الكيميائية
http://www.aecosan.msssi.gob.es/en/AECOSAN/web/home/aecosan_inicio.htm	مسؤولة عن تنظيم سلامة الأغذية والتغذية في إسبانيا	المنتجات الغذائية	الوكالة الإسبانية للاستهلاك وسلامة الأغذية والتغذية
http://www.msc.es/en/profesionales/saludPublica/sanidadExterior/home.htm	- مسؤولة عن إصدار التصاريح والشهادات - مسؤولة عن التخليص الجمركي للمنتجات المتعلقة بالصحة والصحة النباتية	المنتجات النباتية	وزارة الصحة والخدمات الاجتماعية والمساواة
http://www.en.aenor.es/aenor/inicio/home/home.asp	- مسؤول عن وضع المعايير الإسبانية ونشرها - مسؤول عن تقديم إجراءات تقييم المطابقة	جميع المنتجات	الجمعية الإسبانية للتوحيد القياسي وإصدار الشهادات
https://www.aemps.gob.es/en/home.htm	مسؤولة عن وضع المعايير واللوائح المتعلقة باستيراد اللحوم ومنتجاتها	منتجات اللحوم	الوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية

10 أهم الجهات المعنية بالمعايير وإجراءات الحصول على موافقتها - إسبانيا

10.1 الجهات المعنية بالمعايير حسب الصناعة

يتعين على المصدرين السعوديين العاملين في الصناعات التسع التي حددتها هيئة تنمية الصادرات السعودية الحصول على شهادات لمنتجاتهم التي يصدرونها إلى إسبانيا من الجهات المعنية بالمعايير والواردة في الجدول 14 أدناه:

الجدول 14: الجهات المعنية بالمعايير حسب الصناعة

م.م	اسم الجهة المعنية بالمعايير	1	2	3	4	5	6	7	8	9	موقعها الإلكتروني
1	الجمعية الإسبانية للتوحيد القياسي وإصدار الشهادات	✓	✓		✓	✓	✓			?	http://www.en.aenor.es/aenor/inicio/home/home.asp
2	الوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية								✓		https://www.aemps.gob.es/en/home.htm
3	الوكالة الإسبانية للاستهلاك وسلامة الأغذية والتغذية			✓							http://www.aecosan.msssi.gob.es/en/AECOSAN/web/home/aecosan_inicio.htm

ملاحظة:

1- مواد البناء، 2- الكيماويات والبوليمرات، 3 - المنتجات الغذائية، 4- منتجات التعبئة والتغليف، 5- السلع الاستهلاكية المعمرة، 6- المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7- المعادن الثمينة والمجوهرات، 8- الأدوية، 9- المنسوجات

10.2 الجمعية الإسبانية للتوحيد القياسي وإصدار الشهادات (AENOR)

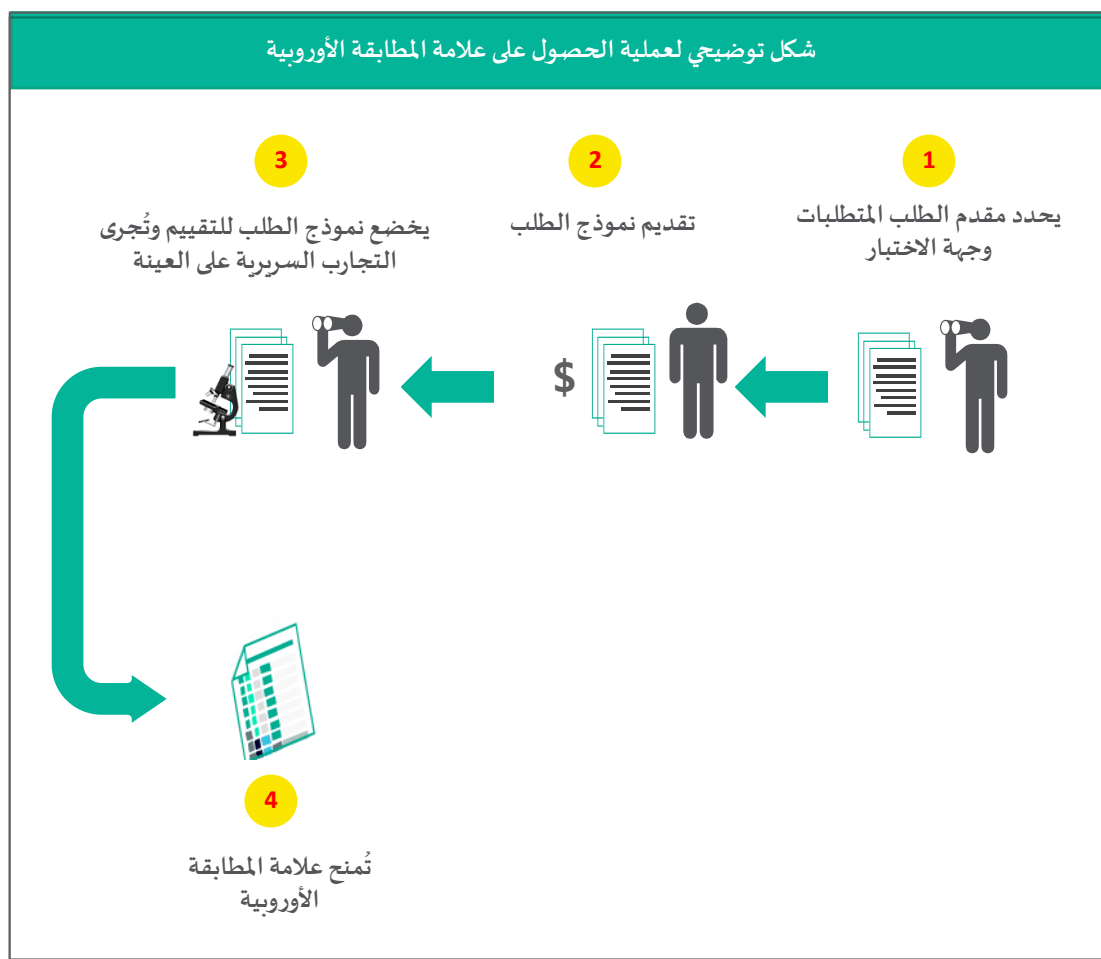
بوصفها إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، يجب أن تحصل جميع المنتجات على علامة المطابقة الأوروبية (CE) قبل تسويقها في أسواق دول الاتحاد الأوروبي بما فيها السوق الإسبانية. ويجب أن تتوافق المنتجات المستوردة مع معايير الاتحاد الأوروبي ذات الصلة بكل منتج. ويمكن للهيئات الوطنية المعنية بالتوحيد القياسي التأكد من سلامة المنتجات ومطابقتها على النحو المنصوص عليه في لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2012/1025. ووفقاً للائحة، تضع الجمعية الإسبانية للتوحيد القياسي وإصدار الشهادات (UNE) وتنشر المعايير الإسبانية للمنتجات المصنعة والمستوردة إلى إسبانيا. والجمعية الإسبانية للتوحيد القياسي وإصدار الشهادات مسؤولة عن عملية تقييم المطابقة التي من شأنها التأكد من مطابقة المنتجات المستوردة إلى إسبانيا. ولزيد من المعلومات عن قائمة الشهادات الإلزامية للمنتجات، يمكن للمصدرين السعوديين نسخ ولصق الرابط الوارد أدناه في مستعرض الويب:

<http://www.en.aenor.es/aenor/certificacion/sectores/sectores.asp#.WjlanVWWaUl>

10.2.1 عملية الحصول على علامة المطابقة الأوروبية (CE)⁴⁴

⁴⁴ المفوضية الأوروبية

إن علامة المطابقة الأوروبية (CE) أساسية لتسويق المنتج في أسواق دول الاتحاد الأوروبي بما فيها السوق الإسبانية. ووضع الاتحاد الأوروبي إطار عملية الحصول على علامة المطابقة الأوروبية (CE). وعملية الحصول على علامة المطابقة الأوروبية (CE) موضحة في الشكل أدناه:



● = مرحلة العملية

الشكل 12: شكل توضيحي لعملية الحصول على علامة المطابقة الأوروبية

المرحلة الأولى:

1. يتأكد مقدم الطلب من أن المنتج المطلوب اعتماده يطابق المعايير الخاصة به التي وضعها الاتحاد الأوروبي. ولمزيد من المعلومات عن المعايير الخاصة بالمنتجات، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:
<http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/>
2. يتأكد مقدم الطلب مما إذا كان المنتج يجب اختباره من جهة معتمدة لدى الاتحاد الأوروبي.
3. يعد مقدم الطلب جميع الوثائق اللازمة التي تؤيد مطابقة المنتجات وفقاً للتوجيهات والمعايير المنسقة التي وضعها الاتحاد الأوروبي (والتي يمكن الحصول عليها من الرابط الوارد أعلاه).
4. يحدد مقدم الطلب جهة تقييم مطابقة مستقلة في إسبانيا مختصة بالمنتج يمكن الحصول منها على علامة المطابقة الأوروبية (CE). يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه للحصول على مزيد من التفاصيل عن قائمة جهات تقييم المطابقة المستقلة في إسبانيا.
http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/nando/index.cfm?fuseaction=country.notifiedbody&cou_id=724

المرحلة الثانية:

يستوفي المستورد نموذج الطلب ويقدم الوثائق اللازمة لمعامل أو جهات الاختبار المعتمدة.

المرحلة الثالثة:

تتحقق السلطات في معمل الاختبار من الطلب والوثائق المقدمة. وعند استيفاء الطلب والوثائق، يقبل معمل الاختبار الطلب. وتقيم السلطات الوثائق المقدمة. ويخضع المنتج للاختبار من جانب معامل الاختبار المعتمدة للتأكد من مطابقته وفقاً للمعايير.

المرحلة الرابعة:

بعد اجتياز التقييم بنجاح، يعد مقدم الطلب ملف في ترد فيه تفاصيل عن عملية تصنيع المنتج وإجراءاتها. وتتضمن الوثائق الفنية التعليمات وفواتير المواد والوصف الفني للمنتجات والرسومات ومخططات الدوائر الكهربائية وتقارير الاختبار ونسخة من البيان. ويجب على مقدم الطلب إعداد إقرار المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي والذي يرد فيه أن المنتج مستوفي لجميع المتطلبات القانونية إلى جانب الرقم التعريفي لجهة الاعتماد الموجود على المنتج.

10.2.2 الوثائق الأساسية المطلوبة

يمكن الحصول على الوثائق الفنية المطلوبة والتي تعتمد على المنتج من الرابط الوارد أدناه:

http://ec.europa.eu/growth/single-market/ce-marking/manufacturers_en

10.2.3 التكاليف المتضمنة⁴⁵

الجدول 15: التكاليف المتضمنة في الحصول على علامة المطابقة الأوروبية (CE)

م.	المحتويات	التكلفة (بالريال السعودي)*
1	رسوم نموذج الطلب	240,000 – 240
*تختلف بناءً على قيمة الفواتير الخاصة بالمنتجات المستوردة		

10.3 الوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية (AEMPS)

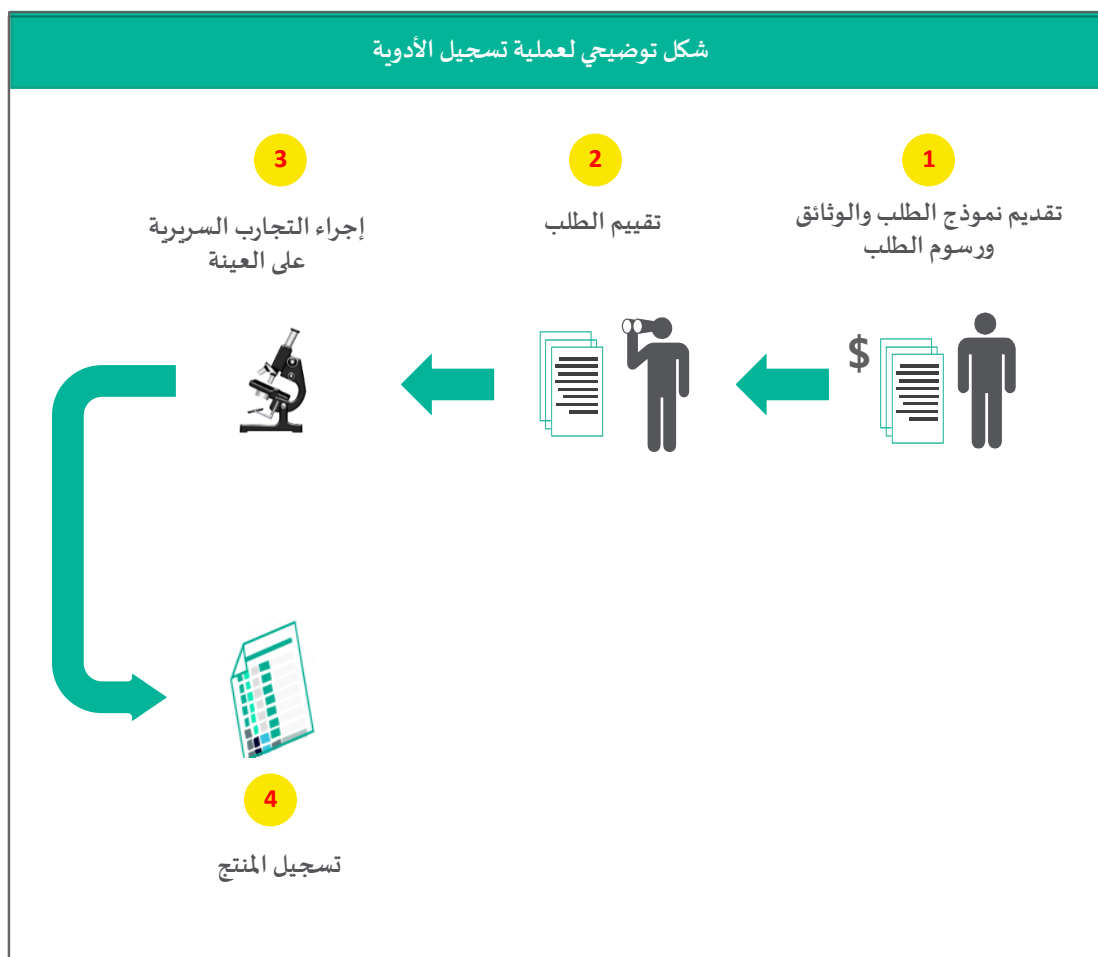
الوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية هي الجهة الوطنية المعنية بتنظيم الأدوية في إسبانيا وتأسست بموجب الأحكام المنصوص عليها في القانون رقم 66/1997، الصادر بشأن التدابير المالية والإدارية والتدابير المتعلقة بالنظام الاجتماعي. وتأسست الوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية لتكون جزءاً من وزارة الصحة والخدمات الاجتماعية والمساواة وتكون مسؤولة عن حماية الصحة والسلامة العامة عن طريق التأكد من جودة وفعالية المنتجات الدوائية التي تُسوق في السوق الإسبانية، كما إنها مسؤولة عن تسجيل المنتجات الدوائية وتقديم تصاريح التسويق للمنتجات المصنعة والمستوردة إلى إسبانيا.

10.3.1 عملية تسجيل الأدوية⁴⁶

⁴⁵ علامة المطابقة الأوروبية

⁴⁶ الوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية

نظراً لأن إسبانيا إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، يمكن تسجيل المنتجات الدوائية وفقاً لإجراءات مركزية أو وطنية. وتسجيل المنتجات الدوائية وفقاً لإجراءات مركزية، يمكن للمصدرين السعوديين الاتصال بالوكالة الأوروبية للأدوية وإتباع الإجراءات المنصوص عليها في دليل إجراءات الاستيراد للدول الاتحاد الأوروبي والذي أعدته هيئة تنمية الصادرات السعودية. وتسجل الوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية المنتجات الدوائية في إسبانيا وفقاً لإجراءات وطنية على النحو الموضح في الشكل 13 أدناه:



مرحلة العملية =

الشكل 13: شكل توضيحي لعملية تسجيل الأدوية

المرحلة الأولى:

يقدم مقدم الطلب نموذج تسجيل المنتج عبر الإنترنت إلى الوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية بالإضافة إلى جميع الوثائق اللازمة في الملف الوارد ذكره في القسم 9.3.2. ومن ثم يدفع مقدم الطلب الرسوم ويرفق مع الوثائق نسخة من إيصال الدفع. وللحصول على مزيد من المعلومات عن الوثائق المطلوبة لتسجيل المنتجات الدوائية في إسبانيا، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

http://www.hma.eu/fileadmin/dateien/Human_Medicines/CMD_h/_procedural_guidance/eSubmissions/CMDh_085_2_008_clean.pdf

المرحلة الثانية:

تقيم الوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية نموذج الطلب والوثائق المقدمة للتأكد من أن البيانات مستوفاة. ويُوَجَّه إخطار إلى مقدم الطلب لتقديم بيانات إضافية تتعلق بالدراسات السريرية، إذا لزم الأمر. وتحلل الوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية الوثائق المقدمة للتأكد من أن المنتج الدوائي مطابق للمعايير الإسبانية.

المرحلة الثالثة:

1. بعد اجتياز التقييم بنجاح، تُرسل عينة من المنتجات الدوائية لإخضاعها للتجارب السريرية.
2. يخضع الدواء المقدم مبدئياً لبحث أساسي ودراسة سابقة على المرحلة السريرية. وتُجرى الاختبارات للتأكد من جودة المنتجات ونقاها والخواص الفيزيائية الكيميائية الأخرى على ثلاث مراحل.
3. في المرحلة الأولى، تُجرى تجارب للتأكد من خواص المنتجات الدوائية والمتعلقة بالامتزاز والأبيض والتخلص من المرض.
4. في المرحلة الثانية، تُجرى اختبارات للتأكد من فعالية المنتجات الدوائية وآثارها الجانبية.
5. في المرحلة الثالثة، تُجرى تجربة توكيدية للحصول على دليل على ثبوت فعالية المنتج وسلامته.

المرحلة الرابعة:

تُجمع نتائج التجارب السريرية وتخضع للتقييم. وإذا كانت بيانات التجارب السريرية ونتائجها تؤكد على مطابقة المنتجات، يُصدر تصريح سوقي للمنتج ومن ثم يمكن تسويقه في إسبانيا. ويكون تسجيل المنتج بعد إتمامه سارياً لمدة 5 سنوات ويمكن تجديده.

10.3.2 الوثائق الأساسية المطلوبة

الوثائق الأساسية المطلوبة لعملية ترخيص الأدوية هي كالتالي:

- نموذج الطلب الإلكتروني – يمكن تقديمه عبر الإنترنت من الرابط الوارد أدناه
<http://esubmission.ema.europa.eu/eaf/index.html>
- دليل إثبات سداد الرسوم
- خطاب الموافقة على تصريح التسويق من حامله
- دليل الإثبات المتعلق بمقدم الطلب في المنطقة الاقتصادية الأوروبية
- مخططات بيانية توضح جميع مواقع التصنيع والتحكم
- شهادة ممارسة التصنيع الجيد
- خطابات الوصول إلى الملفات الرئيسية للمواد الفعالة
- وثائق أخرى مثل شهادة الوكالة الأوروبية للأدوية وما إلى ذلك (إذا كان ينطبق ذلك)

10.3.3 التكاليف المتضمنة⁴⁷

الجدول 16: التكاليف المتضمنة في عملية تسجيل الأدوية

م.	المحتويات	التكلفة (بالريال السعودي)*
----	-----------	----------------------------

90,530	الرسوم الإدارية	1
*تختلف بناءً على نوع المنتج الدوائي		

10.4 عملية التخليص الجمركي للأغذية المستوردة في الميناء⁴⁸

تخضع المنتجات الغذائية في إسبانيا للتنظيم من جانب الوكالة الإسبانية للاستهلاك وسلامة الأغذية والتغذية ووزارة الصحة والخدمات الاجتماعية والمساواة بموجب الأحكام التي ينص عليها القانون الإسباني لسلامة الأغذية والتغذية. كما تطبق إسبانيا لائحة المفوضية الأوروبية رقم 2002/178 بشأن تنظيم المنتجات الغذائية.

وعملية التخليص الجمركي للمنتجات الغذائية في الميناء موضحة في الشكل 14 أدناه:

المرحلة الأولى:

1. يستوفي المستورد الشروط المسبقة اللازمة لاستيراد المنتجات إلى إسبانيا. ويمكن استيراد المنتجات من المؤسسات المسجلة لدى السجل الصحي العام لشركات الأغذية والمنتجات الغذائية (RGSEAA). ويمكن للمصدرين السعوديين العثور على المؤسسات المعتمدة الخاصة بكل منتج من الرابط الوارد أدناه:

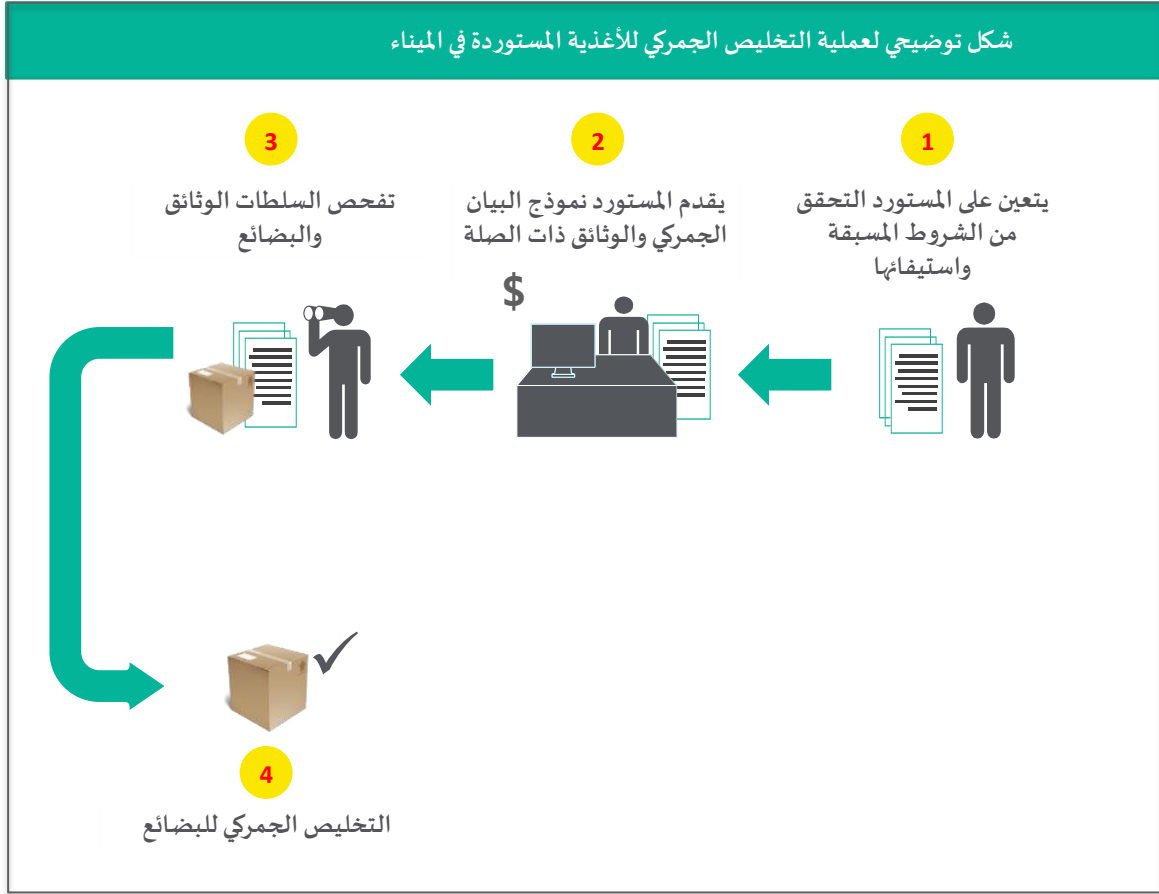
https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/output/non_eu_listsPerActivity_es.htm يمكن للمصدرين السعوديين

الحصول على معلومات بشأن كيفية التسجيل في السجل الصحي العام لشركات الأغذية والمنتجات الغذائية من الرابط الوارد أدناه:

<http://www.msssi.gob.es/profesionales/saludPublica/sanidadExterior/controlesSanitarios/procedControl/requisi>

[tos_POA.htm](http://www.msssi.gob.es/profesionales/saludPublica/sanidadExterior/controlesSanitarios/procedControl/requisi_tos_POA.htm) (يُرجى استخدام متصفح جوجل كروم وترجمة الصفحة إلى الإنجليزية للوصول إلى الرابط)

2. يجب على المستورد الحصول على إذن استيراد من الجهات الحكومية أو الجهات التنظيمية المعنية حسب أنواع المنتجات.



● = مرحلة العملية

الشكل 14: عملية التخليص الجمركي للأغذية المستوردة

المرحلة الثانية:

1. يستوفي المستورد البيان الجمركي ويقدم جميع الوثائق اللازمة إلى الجمارك من أجل التخليص الجمركي.
2. يخطر المستورد خدمات التفتيش الحدودي لمعاينة البضائع. ويمكن للمصدرين السعوديين الحصول على قائمة بخدمات التفتيش الحدودي من الرابط الوارد أدناه:

http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/en_gb/Inicio/La_Agencia_Tributaria/Aduanas_e_Impuestos_Especiales/_Presentacion/Procedimientos_y_gestiones_en_la_Aduana/_Ventanilla_Unica_Aduanera/_Enlaces_sitios_web_de_los_Servicios_de_Inspeccion_en_Frontera/Enlaces_sitios_web_de_los_Servicios_de_Inspeccion_en_Frontera.shtml

3. تُحتجز المنتجات الغذائية المستوردة في ميناء الدخول لتخضع للتفتيش ويقدم المستورد البضائع للسلطات التابعة لمصلحة الضرائب.

المرحلة الثالثة:

1. يقيم المسؤولون التابعون لمصلحة الضرائب والطلب المقدم للتأكد من مطابقة المنتج.
2. يتحقق المسؤولون من الهوية ويجرون معاينة مادية للمنتجات الغذائية المستوردة للتأكد من مطابقة المنتج.
3. يجري الحصول على عينات وتُرسل إلى مركز مراقبة الجودة والبحوث (CICC) لتخضع للاختبارات السريرية. وتخضع العينات لمزيد من الاختبارات للتأكد من سلامة المنتج الغذائي المستورد وجودته. ويدفع المستورد جميع الرسوم الخاصة بمعاينة البضائع.

المرحلة الرابعة:

إذا كانت البضائع مطابقة للوائح المتعلقة بالصحة والأمن والسلامة العامة، فيجري التخليص الجمركي للبضائع وتُصدَر وثيقة الدخول الموحدة (للمنتجات البيطرية) (CVED أو CED) للمستورد.

10.4.1 الوثائق الأساسية المطلوبة

الوثائق الأساسية المطلوبة لاستيراد المنتجات الغذائية هي كالآتي:

- الفاتورة التجارية
- الوثائق الخاصة بالنقل مثل بوليصة الشحن وقائمة التعبئة وما إلى ذلك
- شهادة المنشأ
- شهادة الاستيراد
- شهادات/ تصاريح خاصة مثل شهادة الصحة النباتية والشهادة الصحية بناءً على نوع المنتجات الغذائية المستوردة

11 اللوائح الخاصة بالتعبئة والتغليف ووضع الملصقات التعريفية – إسبانيا

11.1 الصناعات العامة

11.1.1 الجهة التنظيمية المعنية بالصناعة

تخضع الصناعات العامة للتنظيم من جانب مؤسسات المعايير الأوروبية (اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي (CEN) واللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي الكهربائي (CENELEC) والمعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات (ETSI))، وذلك بوصفها جزء من الاتحاد الأوروبي. وعلى المستوى الوطني تخضع الصناعات العامة للتنظيم من جانب الجمعية الإسبانية للتوحيد القياسي وإصدار الشهادات (AENOR)، والتي يتمثل دورها الرئيسي في الموازنة مع القوانين واللوائح على مستوى الاتحاد الأوروبي للتوحيد القياسي على المستوى المحلي.⁴⁹

11.1.2 القوانين واللوائح

انضمت إسبانيا لعضوية الاتحاد الأوروبي منذ عام 1986، وبوصفها إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، فهي تتبع جميع التوجيهات واللوائح والالتزامات الأوروبية حسب فئة المنتج وحيثما كان يمكن تطبيقها.

⁴⁹ شركة سانتاندير تريد

11.2 صناعة الأغذية⁵¹⁰

11.2.1 الجهة التنظيمية المعنية بالصناعة

الوكالة الإسبانية للاستهلاك وسلامة الأغذية والتغذية ووزارة الصحة والخدمات الاجتماعية والمساواة في إسبانيا هما الجهتان التنظيميتان الوطنيتان المعنيتان بالمنتجات الغذائية المستوردة إلى إسبانيا. ويمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه للحصول على مزيد من المعلومات عن الجهة التنظيمية:

http://www.aecosan.msssi.gob.es/en/AECOSAN/web/home/aecosan_inicio.htm, <https://www.msssi.gob.es/en/>

11.2.2 القوانين واللوائح

على مستوى الاتحاد الأوروبي، تنص لائحة (المفوضية الأوروبية) رقم 2002/178 على المبادئ العامة والتوجيهات في قانون الأغذية، أما في إسبانيا، يحدد قانون سلامة الغذاء والتغذية (قانون 2011/17) والذي نُشر في عام 2011 اللائحة الإسبانية الأساسية بشأن الغذاء والتغذية. ويستند هذا القانون إلى اللوائح والتوجيهات الأوروبية ويتضمن جوانب سلامة الغذاء التقليدية من الكشف والقضاء على المخاطر الجسدية والكيميائية والبيولوجية فضلاً عن المشكلات الأخرى غير العادية إلى حد ما مثل الوقاية من مرض السمّة وقواعد الإعلان عن المنتجات الغذائية.

11.2.3 متطلبات وضع الملصقات التعريفية

تطبق إسبانيا التشريعات المتماشية مع الاتحاد الأوروبي على التعبئة والتغليف. وترد المتطلبات الأساسية لوضع الملصقات التعريفية للمنتجات الغذائية في الجدول أدناه:

الجدول 17: متطلبات وضع الملصقات التعريفية الخاصة بالمنتجات الغذائية

م.	الفئة	معلومات إضافية
1	اسم المنتج	يجب كتابة المعلومات باللغة الإسبانية. ويُسمح باستخدام أي لغة أخرى إضافية.
2	قائمة بالمكونات وكمية بعضها	
3	صافي الوزن في المنتجات المعبأة	
4	تاريخ انتهاء الصلاحية	
5	شروط التخزين والاستخدام	
6	تعليمات الاستخدام عندما تكون أساسية لاستخدام المنتج بشكل صحيح	
7	هوية الشركة: اسم وعنوان جهة التصنيع أو التعبئة أو البائع الموجود داخل الاتحاد الأوروبي	
8	المعلومات المتعلقة بالفئة	
9	بلد المنشأ	

⁵⁰ وزارة الزراعة الأمريكية

⁵¹ القانون الأوروبي

لمزيد من المعلومات المفصلة عن وضع الملصقات التعريفية، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

https://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Food%20and%20Agricultural%20Import%20Regulations%20and%20Standards%20-%20Narrative_Madrid_Spain_8-21-2014.pdf

11.3 صناعة الأدوية⁵²

11.3.1 الجهة التنظيمية المعنية بالصناعة

تخضع صناعة الأدوية في إسبانيا للتنظيم من جانب الوكالة الأوروبية للأدوية، وذلك بوصفها إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. والوكالة الإسبانية للأدوية والمنتجات الصحية (AEMPS) هي الجهة التنظيمية الوطنية المعنية بالمنتجات الدوائية في إسبانيا، وتطبق القواعد التي وضعها الاتحاد الأوروبي على المستوى الوطني. ولمزيد من المعلومات عن الجهة التنظيمية، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابطين الواردين أدناه:

<http://www.ema.europa.eu/>

<https://www.aemps.gob.es/en/laAEMPS/portada/home.htm>

11.3.2 القوانين واللوائح

تضع المفوضية الأوروبية اللوائح والقوانين الخاصة بوضع الملصقات التعريفية على المنتجات الدوائية في إسبانيا. وترد اللوائح والقوانين الخاصة بوضع الملصقات التعريفية على المنتجات الدوائية في إسبانيا تحت العنوان "خامساً" من التوجيه رقم 2001/82/EC.

ولمزيد من المعلومات عن القوانين واللوائح، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الروابط الواردة أدناه:

https://ec.europa.eu/health/documents/eudralex/vol-1_en

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02001L0083-20121116&qid=1472567249742&from=EN>

11.3.3 متطلبات وضع الملصقات التعريفية

ترد المتطلبات الأساسية لوضع الملصقات التعريفية للمنتجات الدوائية في الجدول أدناه:

⁵² القانون الأوروبي

الجدول 18: متطلبات وضع الملصقات التعريفية للأدوية

م.	الفئة	معلومات إضافية
1	اسم المنتج الدوائي يليه تركيزه وتركيبته الدوائية	يجب كتابة المعلومات الواردة على الملصقات التعريفية للأدوية باللغة الإسبانية. ويُسمح باستخدام أي لغة أخرى إضافية.
2	ذكر المواد الفعالة بشكل واضح كمياً ونوعاً	
3	التركيبة الدوائية ووزن المحتويات	
4	طريقة التعاطي	
5	تحذير بشأن أن المنتج الدوائي يجب تخزينه بعيداً عن متناول ومراى الأطفال	
6	تاريخ انتهاء الصلاحية بتفاصيل واضح (الشهر/العام)	
7	الاحتياطات اللازمة للتخزين	
8	الاحتياطات المتعلقة بكيفية التخلص من المنتجات الدوائية غير المستعملة	
9	اسم وعنوان حامل تصريح التسويق	
10	رقم الفئة الخاص بالجهة المصنعة	
11	إرشادات الاستعمال	

لمزيد من المعلومات عن متطلبات وضع الملصقات التعريفية، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02001L0083-20121116&qid=1472567249742&from=EN>

(صفحة 57-60)

11.4 صناعة مستحضرات التجميل⁵³

11.4.1 الجهة التنظيمية المعنية بالصناعة

نظراً لأن إسبانيا إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، فصناعة مستحضرات التجميل تخضع للحكم المركزي تحت مظلة الاتحاد الأوروبي. ولمزيد من المعلومات عن الجهة التنظيمية، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/cosmetics_en

11.4.2 القوانين واللوائح

تضع المفوضية الأوروبية اللوائح والقوانين الخاصة بوضع الملصقات التعريفية على مستحضرات التجميل. وتنظم المادة 19 من لائحة الاتحاد الأوروبي لمستحضرات التجميل المعلومات التي يجب طباعتها على الملصقات التعريفية لمستحضرات التجميل (العبوات والأغلفة).

لمزيد من المعلومات عن الجهة التنظيمية، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الروابط الواردة أدناه:

https://www.cosmeticseurope.eu/files/6214/7643/4067/Key_features_of_the_CPR.pdf

http://www.ixpos.de/IXPOS/Content/EN/Your-business-in-germany/_SharedDocs/Downloads/guidelines-cosmetic-labeling-cosmetics-europe.pdf?v=3

http://www.ixpos.de/IXPOS/Content/EN/Your-business-in-germany/_SharedDocs/Downloads/guidelines-cosmetic-labeling-cosmetics-europe.pdf?v=3

⁵³ رابطة كوزميتيكس يوروب

11.4.3 متطلبات وضع الملصقات التعريفية

ترد متطلبات وضع الملصقات التعريفية لمستحضرات التجميل في الجدول أدناه:

الجدول 19: متطلبات وضع الملصقات التعريفية لمستحضرات التجميل

م.	الفئة	المعلومات المطلوبة	معلومات إضافية
1	اسم الشخص المسؤول وعنوانه وبلد المنشأ	-	يجب كتابة المعلومات الواردة على الملصقات التعريفية لمستحضرات التجميل باللغة الإسبانية. ويُسمح باستخدام أي لغة أخرى إضافية.
2	المحتوى الاسمي	المحتوى الاسمي في وقت التعبئة والتغليف من حيث الوزن أو الحجم	
3	تاريخ الحد الأدنى للصلاحية	يتألف التاريخ إما من الشهر والعام (ذكر الشهر والعام بأرقامه الأربعة أو الرقمين الأخيرين منه) أو اليوم والشهر والعام (ذكر اليوم والشهر والعام بأرقامه الأربعة أو الرقمين الأخيرين منه)	
4	الاحتياطات	يجب توضيح المعلومات المتعلقة بالاحتياطات الممكنة الواجب مراعاتها عند الاستخدام على مستحضر التجميل	
5	رقم الفئة	رقم فئة التصنيع أو الرقم المرجعي لهوية الجهة المصنعة لمستحضر التجميل.	
6	وظيفة مستحضر التجميل	وظيفة مستحضر التجميل، إلا إذا كانت واضحة من شكله الخارجي	
7	قائمة المكونات	-	

م.	الروابط
1	http://www.doingbusiness.org/data/exploreeconomies/spain
2	https://www.camelot-mc.com/ae/
3	https://www.export.gov/article?id=Spain-local-time
4	http://www.doingbusiness.org/data/exploreeconomies/spain#enforcing-contracts
5	http://www.mofa.gov.sa/sites/mofaen/aboutKingDom/InvestmentAndTourism/InvestmentsSystem/Pages/TradeAgreements34495.aspx
6	https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/calculation-customs-duties/rules-origin/nonpreferential-origin/introduction_en
7	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s357_e.pdf
8	http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/en_gb/Inicio/La_Agencia_Tributaria/Normativa/Normativa_tributaria_y_aduanera/Impuestos/Impuesto_sobre_el_valor_anadido_IVA_/Impuesto_sobre_el_valor_anadido_IVA_.shtml
9	https://www.export.gov/article?id=Spain-Prohibited-Restricted-Imports
10	https://www.export.gov/article?id=Spain-Prohibited-Restricted-Imports
11	https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/calculation-customs-duties/what-is-common-customs-tariff/tariff-quotas_en
12	https://www.export.gov/article?id=Spain-Standards-for-Trade
13	http://tbims.wto.org/en/NationalEnquiryPoints/Search
14	http://www.en.aenor.es/aenor/inicio/home/home.asp
15	https://www.export.gov/article?id=Spain-Labeling-Marking-Requirements
16	https://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Food%20and%20Agricultural%20Import%20R

egulations%20and%20Standards%20-%20Narrative_Madrid_Spain_10-16-2013.pdf*	
http://spsims.wto.org/en/EnquiryPointsNotificationAuthorities/Search?countryCode=C724&filter=spain	17
http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/anti-dumping/	18
http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/anti-subsidy/	19
http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/notices/	20
http://www.puertos.es/en-us	21
http://www.aena.es/en/passengers/passengers.html	22
http://www.portdebarcelona.cat/memoria2015/eng/5-1-1-el-puerto-en-red.html	23
http://www.puertosantander.es/ing/puertos_secos.aspx	24
https://www.linescape.com/	25
http://worldfreightrates.com/en/freight	26
http://worldfreightrates.com/en/freight	27
http://worldfreightrates.com/en/freight	28
http://www.freezonewatch.com/country/spain/	29
http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/en_gb/Inicio/Ayuda/Modelos_Procedimientos_y_Servicios/Ayuda_P_DC42_Autorizacion_instalacion_deposito_aduanero_de_mercancias/Ayuda_P_DC42_Autorizacion_instalacion_deposito_aduanero_de_mercancias.shtml	30
http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:01993R2454-20150501&from=EN	31
http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/en_gb/Inicio/La_Agencia_Tributaria/Aduanas_e_Impuestos_Especiales/ Presentacion/Procedimientos_y_gestiones_en_la_Aduana/ Ventanilla Unica Aduanera /Descripcion_del_proyecto.shtml	32

http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/en_gb/Inicio/La_Agencia_Tributaria/Aduanas_e_Impuestos_Especiales/_Presentacion/Procedimientos_y_gestiones_en_la_Aduana/_Ventanilla_Unica_Aduanera_/Descripcion_del_proyecto.shtml	33
http://www.doingbusiness.org/data/exploretopics/trading-across-borders-in-spain	34
http://www.doingbusiness.org/data/exploreconomies/spain#trading-across-borders	35
http://www.intracen.org/coffee-guide/logistics-and-insurance/bills-of-lading-and-waybills/	36
http://www.lynden.com/lint/PDF/Shipping_Forms/Commercial-Invoice.pdf *	37
https://www.nibusinessinfo.co.uk/content/what-intrastat-and-who-has-make-returns	38
https://www.border.gov.au/Importingandbuyinggoodsfromoverseas/Documents/importdeclarationsweb.pdf *	39
http://www.kkfreight.com/packing-list.html	40
http://www.iccwbo.org/chamber-services/trade-facilitation/certificates-of-origin/what-is-a-certificate-of-origin-/	41
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/197/~/importing---licenses%2Fpermits	42
http://www.inspection.gc.ca/plants/exports/phytosanitary-certificates/eng/1299872808479/1299872974262	43
https://europa.eu/youreurope/business/product/ce-mark/index_en.htm	44
https://cemarking.net/what-are-the-costs-of-ce-certification/	45
https://www.aemps.gob.es/en/publicaciones/publica/regulacion_med-PS/v2/docs/reg_med-PS-v2-light.pdf https://www.aemps.gob.es/en/industria/regMedicamentos/PregYResp.htm	46
https://uk.practicallaw.thomsonreuters.com/0-618-5403?transitionType=Default&contextData=(sc.Default)&firstPage=true&bhcp=1	47
https://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Food%20and%20Agricultural%20Import%20Regulations%20and%20Standards%20-%20Narrative_Madrid_Spain_10-16-2013.pdf*	48

https://en.portal.santandertrade.com/international-shipments/spain/packaging-and-standards	49
https://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Food%20and%20Agricultural%20Import%20Regulations%20and%20Standards%20-%20Narrative_Madrid_Spain_8-21-2014.pdf *	50
http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:304:0018:0063:EN:PDF *	51
http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02001L0083-20121116&qid=1472567249742&from=EN *	52
https://www.cosmeticseurope.eu/files/6214/7643/4067/Key_features_of_the_CPR.pdf *	53
*يرجى نسخ ولصق هذا الرابط في مستعرض الويب لمعرفة المزيد من المعلومات والإطلاع على التحديثات	